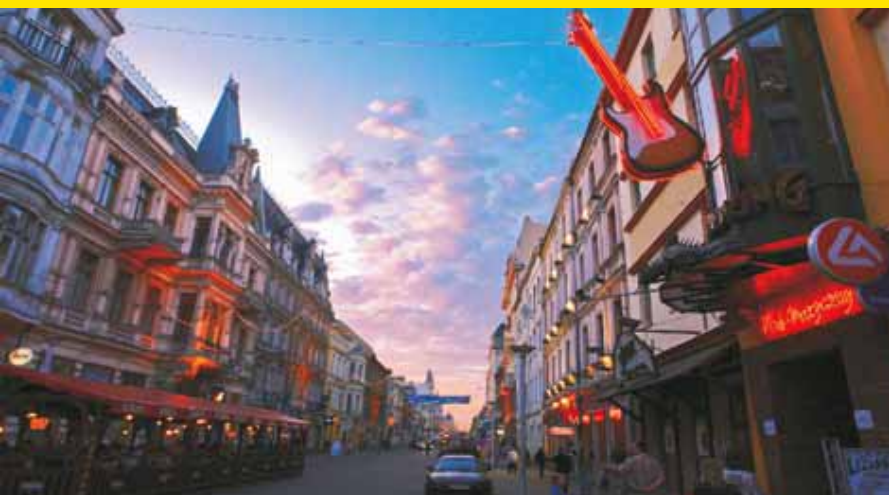




**INFORMATOR
GOSPODARCZY
ECONOMIC
GUIDE**



ŁÓDŹ 2013

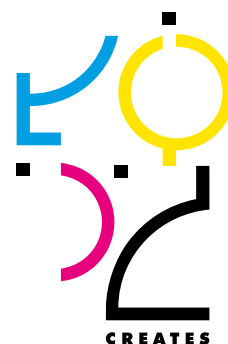


Łódź to przyjazne, twórcze i dynamiczne Miasto zrównoważonego rozwoju o konkurencyjnych warunkach życia, pracy i inwestowania, wykorzystujące historyczny, infrastrukturalny i kreatywny potencjał.

(Strategia Zintegrowanego Rozwoju Łodzi 2020+)

A friendly, creative and dynamic city of sustainable development and competitive living, working and investing conditions that makes use of its historic, infrastructural and creative potential.

(Strategy for Integrated Development of Łódź 2020 +)



200 LAT INWESTYCJI w ŁODZI

200 YEARS OF INVESTMENT in ŁÓDŹ

Dziewiętnastowiecznych fabrykantów do Łodzi przyciągały: nieograniczona możliwość zabudowy, bezpłatny budulec, ulgi podatkowe, gwarancje komunikacyjne i kredytowe władz. Od tamtego czasu minęło prawie 200 lat, a miasto wciąż kusi inwestorów. Dobrze wykształceni młodzi ludzie, przemysłowy klimat oraz położenie geograficzne w centrum Europy Środkowej - to tylko niektóre zalety współczesnej Łodzi.

Industrialists and factory-owners were attracted to Łódź because of its unlimited construction capacity, free building resources, inviting tax allowances, as well as safe communication and credit guarantees provided by the authorities.

Nearly two centuries have passed since then, and our city still remains attractive for investors. Well-educated young people, an industrial climate and advantageous geographical location in the heart of Central Europe are only some of the strengths of modern Łódź.



Klimat minionych stuleci pozostał zamknięty w starych fabrykach, które w XXI wieku znów tętnią życiem. Znany w całej Europie kompleks rozrywkowo-biznesowy Manufaktura, powstał dzięki zaadaptowaniu i odrestaurowaniu dawnych zakładów Izraela Poznańskiego.



The spirit of the past centuries has been preserved in old factory buildings, splendidly revitalised in the 21st century. An entertainment and business centre - Manufaktura, known throughout Europe - was created thanks to the adjustment and restoration of the old factory complex once owned by Israel Poznański.

Położone w sercu kontynentu miasto od lat aktywnie uczestniczy w strukturach europejskich. Łódź zawarła umowy partnerskie z 18 miastami na całym świecie, a od 1991 r. jest członkiem Eurocities - organizacji skupiającej duże miasta europejskie. Władze Łodzi zainicjowały również szereg działań zmierzających w stronę usprawnienia komunikacji z podmiotami zagranicznymi i nawiązania nowych kontaktów biznesowych.

Zalety Łodzi jako centrum biznesu dostrzegają międzynarodowe firmy doradcze, takie jak: Colliers International, KPMG oraz Instytut Badań nad Gospodarką Rynkową, wg raportu którego z 2009 r., województwo łódzkie utrzymało 1 miejsce pod względem atrakcyjności inwestycyjnej dla działalności usługowej, 2 miejsce dla działalności zaawansowanej technologicznie i 3 miejsce dla działalności przemysłowej.

Wg rankingu magazynu Forbes z 2010 r., Łódź zajęła 3 miejsce na liście największych miast w Polsce najatrakcyjniejszych dla biznesu.

W czerwcu 2011 r. podczas II Konferencji ABSL i VI Forum Outsourcingu Roadshow Polska zostały rozdane ABSL Excellence Awards - pierwsze nagrody polskiego sektora nowoczesnych usług biznesowych. Łódź otrzymała wyróżnienie w kategorii Excellent Partner za intensywne działania promujące sektor nowoczesnych usług biznesowych w kraju, a także za wyróżniającą się współpracę z firmami już obecnymi na polskim rynku.

Łódź - kolebka polskiego kapitalizmu, po latach stagnacji na dobre staje się miastem, w którym warto rozpoczynać nowe przedsięwzięcia biznesowe.

Because of its location in the - heart of Europe, our city has been an active participant of European structures for many years. Partnership agreements have been concluded by Łódź authorities with 18 cities worldwide and, since 1991 Łódź is a member of Eurocities - a network of major European cities. In addition, a number of actions have been initiated to streamline communication with foreign subjects and to win new business contacts.

Advantages of Łódź as a business center have been noted by international consulting companies as: Colliers International, KPMG as well as a Research Institute for Market Economy - according to its report of 2009 - the Łódź Voivodship was granted first place as far as service activity is concerned, second place for advanced technology activity and third place for industrial activity. According to the ranking of Forbes Magazine, announced in 2010 Łódź took the third place as the most attractive city for business among other biggest cities of Poland.

In June 2011 during the II ABSL and VI Outsourcing Roadshow Polska Forum Conference - first ABSL Excellence Awards were granted, awards on Polish Modern Business Services Sector. Łódź was distinguished with Excellent Partner category, for intensive activities promoting sector on modern business services in Poland as well as privileged cooperation with companies already existing on Polish market.

After the years of stagnation Łódź, the cradle of Polish capitalism, becomes the city worth of any business initiatives.

Odległości drogowe z Łodzi do stolic europejskich Road distances from Łódź to european capitals

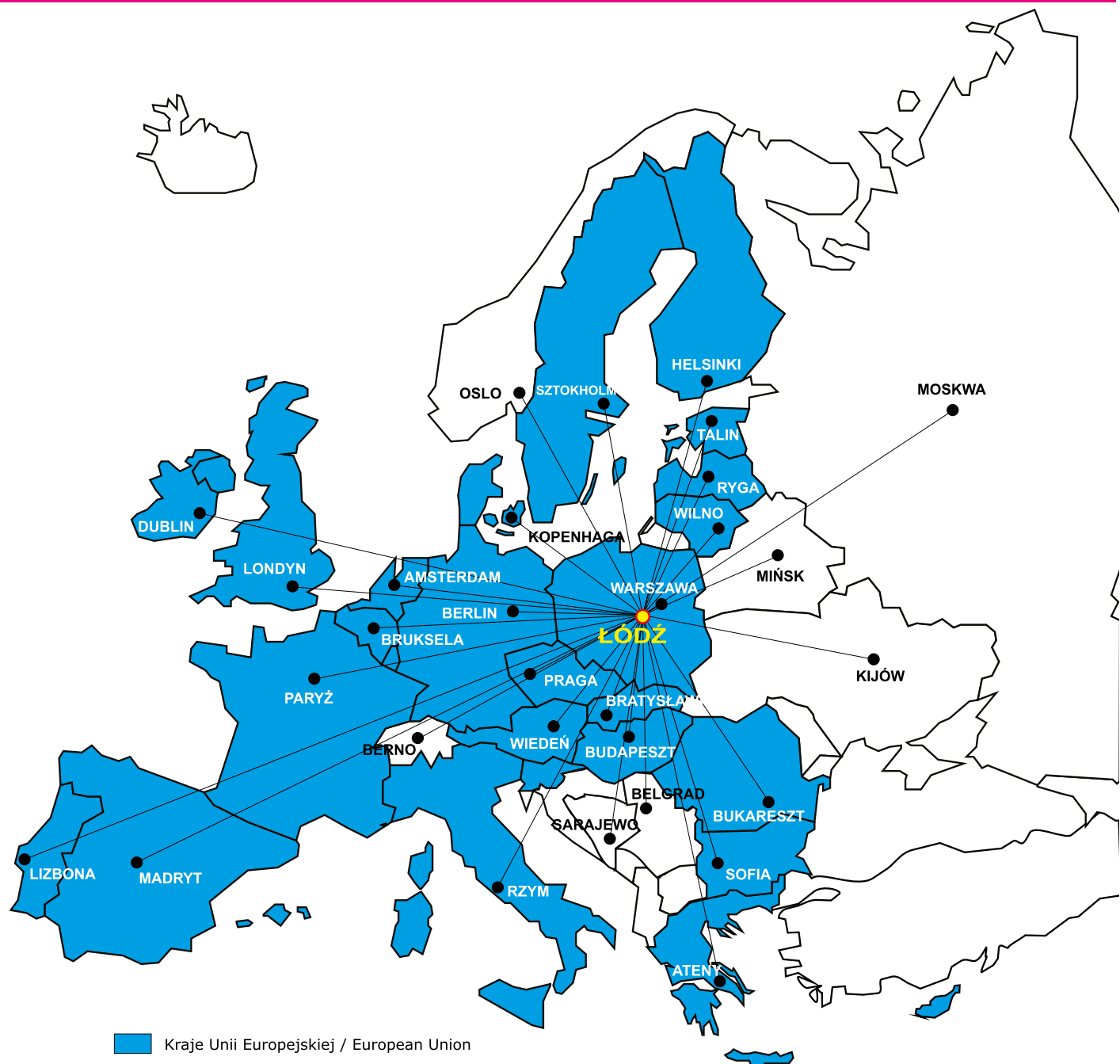
Lizbona / Lisbon	3700 km
Madryt / Madrid	2900 km
Ateeny / Athens	2300 km
Dublin	2130 km
Helsinki	1960 km
Rzym / Rome	1740 km
Sztokholm / Stockholm	1700 km
Oslo	1590 km
Londyn / London	1565 km
Paryż / Paris	1560 km
Sofia	1400 km
Moskwa / Moscow	1384 km
Berno / Bern	1300 km
Bruksela / Brussels	1244 km
Tallin / Tallinn	1150 km
Bukareszt / Bucharest	1140 km
Sarajewo / Sarajevo	1140 km
Amsterdam	1130 km
Belgrad / Belgrade	1000 km
Kopenhaga / Copenhagen	980 km
Kijów / Kiev	900 km
Mińsk / Minsk	700 km
Budapeszt / Budapest	629 km
Wilno / Vilnius	610 km
Wiedeń / Vienna	610 km
Bratysława / Bratislava	600 km
Berlin	506 km
Praga / Prague	494 km

MIASTA PARTNERSKIE ŁODZI PARTNER CITIES OF ŁÓDŹ

Barreiro (Portugalia / Portugal) - od/since 1996
Iwanowo / Ivanowo (Rosja / Russia) - od/since 1992
Chemnitz (Niemcy / Germany) - od/since 1972
Kaliningrad (Rosja / Russia) - od/since 1992
Lwów / Lviv (Ukraina / Ukraine) - od/since 2003
Lyon (Francja / France) - od/since 1991
Mińsk / Minsk (Białoruś / Belarus) - od/since 1993
Murcja / Murcia (Hiszpania / Spain) - od/since 1999
Odessa (Ukraina / Ukraine) - od/since 1993
Örebro (Szwecja / Sweden) - od/since 2001
Puebla (Meksyk / Mexico) - od/since 1997
Rustawi (Gruzja / Georgia) - od/since 1995
Stuttgart (Niemcy / Germany) - od/since 1988
Szeged (Węgry / Hungary) - od/since 2008
Tampere (Finlandia / Finland) - od/since 1996
(współpraca od / cooperation since 1957)
Tel Awiw / Tel-Aviv (Izrael / Israel) - od/since 1994
Tianjin (Chiny / China) - od/since 1994
Wilno / Vilnius (Litwa / Lithuania) - od/since 1991

ŁÓDŹ w Europie

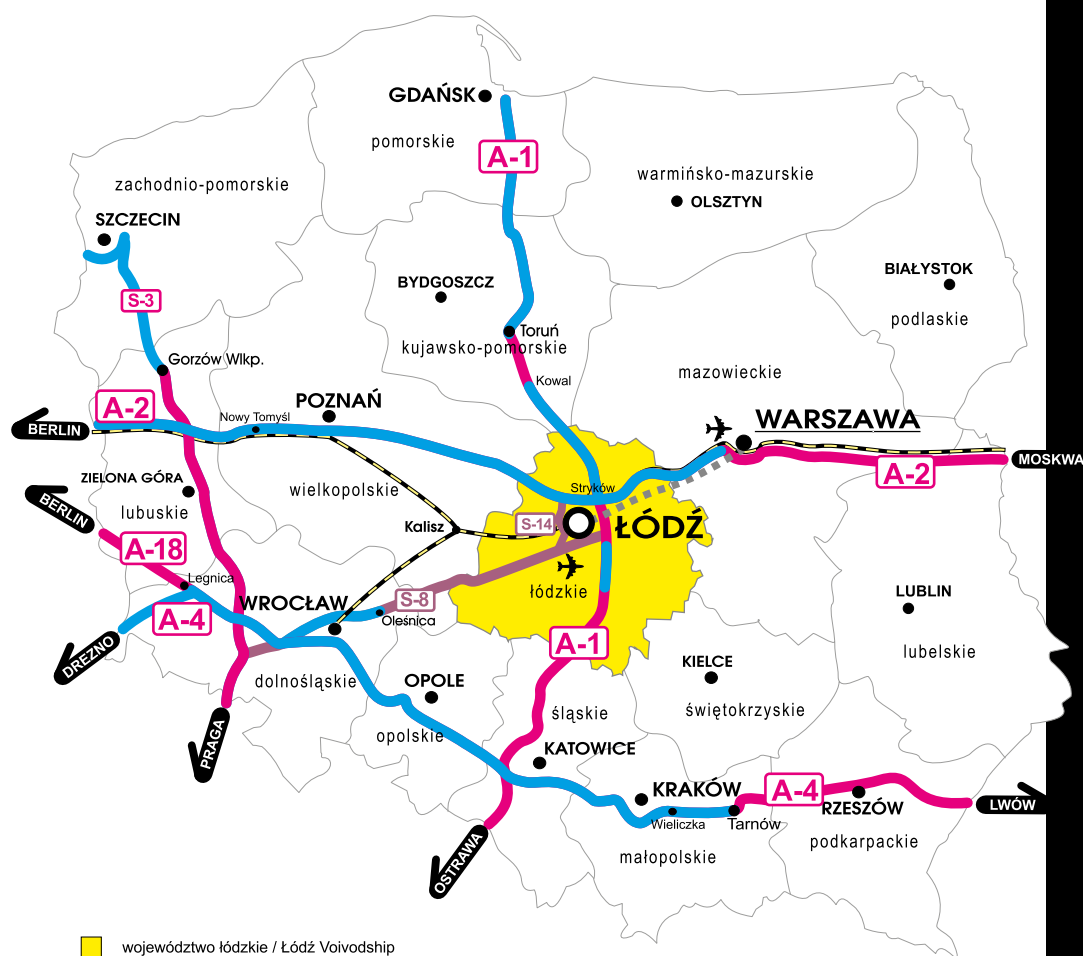
ŁÓDŹ in Europe



ŁÓDŹ w Polsce

ŁÓDŹ in Poland

POWIERZCHNIA POLSKI / AREA OF POLAND - 312.679 km²
 LUDNOŚĆ / POPULATION (31.III.2011) - 38512 tys. / thousand
 LICZBA WOJEWÓDZTW / NUMBER OF VOIVODSHIP - 16



Łódź to miasto w środkowej Polsce, jedno z trzech największych w kraju, centrum ponad milionowej aglomeracji obejmującej m.in. Pabianice, Zgierz, Aleksandrów, Konstantynów, Ozorków, Stryków i Głowno, stolica województwa łódzkiego.

Położenie w centrum kraju zapewnia dobre połączenie z największymi polskimi miastami, od których Łódź jest oddalona do 300 km w linii prostej (120 km od Warszawy).

Miasto dzieli się administracyjnie na 5 dzielnic - Bałuty, Górna, Polesie, Śródmieście, Widzew, które łącznie zajmują 293,3 km².

Łódź is one of the three largest Polish cities, located in the centre of the country. The city is the heart of an agglomeration which has over 1 million inhabitants living in Łódź itself and the following nearby towns: Pabianice, Zgierz, Aleksandrów, Konstantynów, Ozorków, Stryków, and Głowno. Łódź is also the capital of the Voivodship.

The central location enables good connection with the largest Polish cities, from which the straight line distance is 300 km (120 kilometres from Warsaw).

Administratively, the city is divided into five districts - Bałuty, Górna, Polesie, Śródmieście, and Widzew, the total area of which 293.3 km².

ŁÓDŹ - obszar, położenie i demografia Area, location and demography in ŁÓDŹ

Dzielnica / District	Powierzchnia / Area km ²	Ludność / Population (31.XII.2011)	Gęstość zaludnienia na 1 km ² Population density per 1 sq. km
Bałuty	78,59	206023	2622
Górna	71,55	169713	2372
Polesie	45,75	140247	3066
Sródmieście	6,74	72925	10820
Widzew	90,61	136120	1502
razem / total	293,25	725055	2473

Ludność w wieku produkcyjnym według płci i wieku (2011, w tys.)
Productive-age population by sex and age (2011, in thousand)

grupy wieku / age groups	ogółem / total	mężczyźni / males	kobiety / females
20 - 24	45,9	22,4	23,5
25 - 29	59,0	29,3	29,7
30 - 34	62,8	30,8	32,0
35 - 39	53,3	26,8	26,5
40 - 44	42,2	20,7	21,5
45 - 49	43,1	20,4	22,7
50 - 54	59,8	26,8	33,0
55 - 59	67,1	29,3	37,9
60 - 64	59,9	25,5	34,3
razem / total	493,1	232,0	261,1

Dane: Urząd Statystyczny w Łodzi / Source: Statistical Office in Łódź

WĘZŁ KOMUNIKACYJNY

TRANSPORTATION JUNCTION

WOJEWÓDZTWO ŁÓDZKIE / VOIVODSHIP OF ŁÓDŹ

POWIERZCHNIA / AREA - 18219 km²

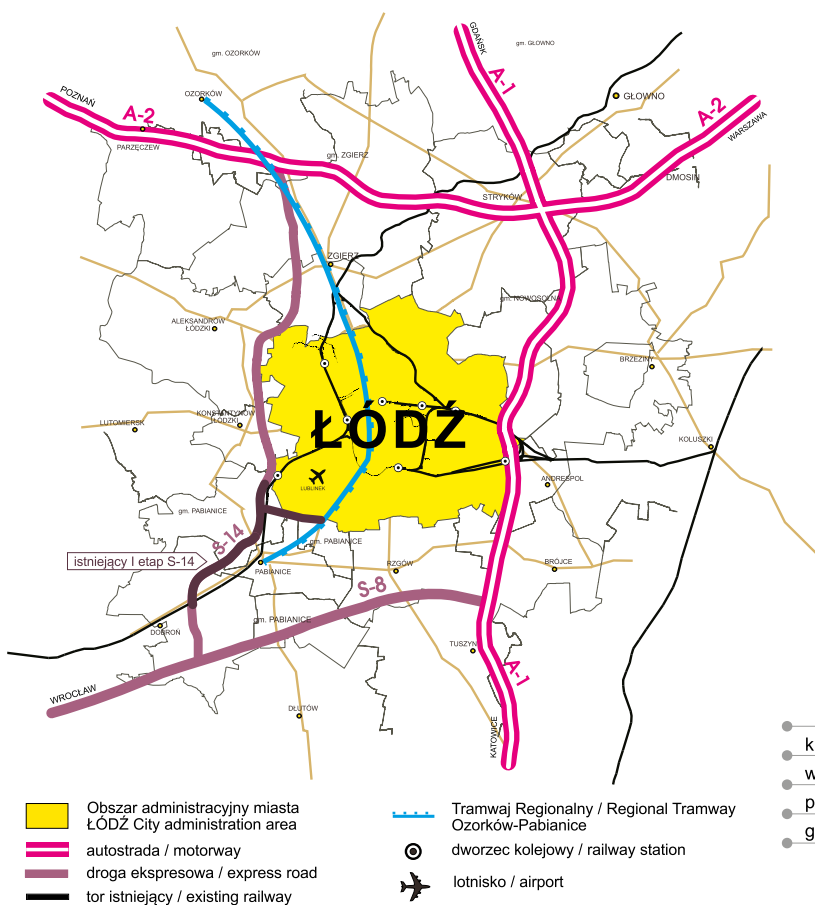
LUDNOŚĆ / POPULATION (31.III.2011) - 2538,7 tys./thousand

GĘSTOŚĆ ZALUDNIENIA / POPULATION DENSITY - 139 osób (persons)/km²

LUDNOŚĆ ZAMIESZKUJĄCA MIASTA / CITY POPULATION - 64.9 %

LICZBA MIAST W WOJEWÓDZTWIE / NUMBER OF CITIES IN VOIVODSHIP - 43

STOLICA WOJEWÓDZTWA / VOIVODSHIP CAPITAL - ŁÓDŹ



Informacja o stanie realizacyjnym autostrad i dróg ekspresowych w regionie łódzkim

W województwie łódzkim funkcjonuje 189 km autostrad A1 i A2 (stan na 30.XI.2012 r.)

Information on the development state of motorways and express roads in Łódź region

In Łódź Voivodship there are 189 kms of functioning motorways A1 and A2 (30.XI.2012)

Autostrada / Motorway A-1

Stryków - Tuszyn (40 km)	2012 - 2014
Tuszyn - Kamieńsk (40 km)	2012 - 2015
Kamieńsk - Śląsk (24 km)	2012 - 2015

Drogi ekspresowe / Express roads

S-8 (210 km)	
Piotrków Tryb. - Warszawa 2010 - 2012	
Węzeł Walichnowy-Łódź (A-1)	
- Węzeł Wrocław 2012 - 2015	
S-14 (42 km)	
I etap - obwodnica Pabianic 2010 - 2012	
(odcinek istniejący - 16,5 km)	
cała S-14 - od S-8 do A-2	2012 - 2015

Długość dróg w obrębie miasta

Total length of roads within the city

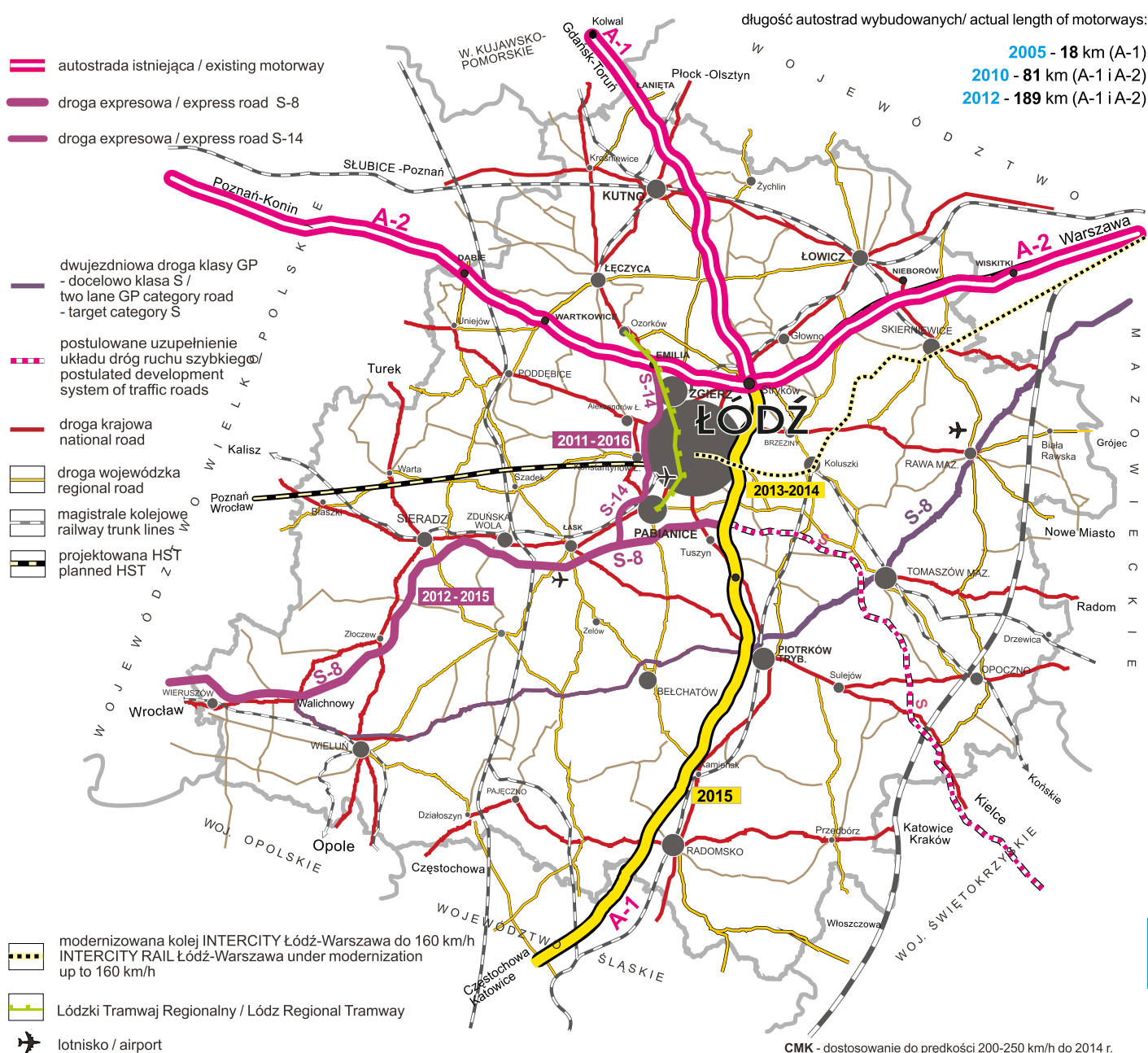
wyszczególnienie specification	długość w km / total in kilometres		
	2004	2009	2011
• krajowe / national	61,2	64,0	64,0
• wojewódzkie / voivodship	14,8	15,3	15,3
• powiatowe / powiat	385,9	404,8	385,1
• gminne / municipal	604,9	574,8	675,5
razem / total	1066,8	1058,9	1139,9

W przeciągu najbliższych lat Łódź zostanie opleciona siecią autostrad i dróg szybkiego ruchu. Skrzyżowanie autostrad A-1 i A-2 w Strykowie pod Łodzią zapewni szybkie połączenie z Warszawą, Toruniem i aglomeracją śląską, a obwodnice S-8 i S-14 odciążą węzły komunikacyjne w mieście.

Within a few years a network of motorways and express ways is going to embrace Łódź. The junction of the A-1 and A-2 motorways nearby Stryków will provide a quick connection to Warsaw, Toruń and Śląsk Agglomeration, and the bypasses S-8 and S-14 will relieve the communication junctions in the city.

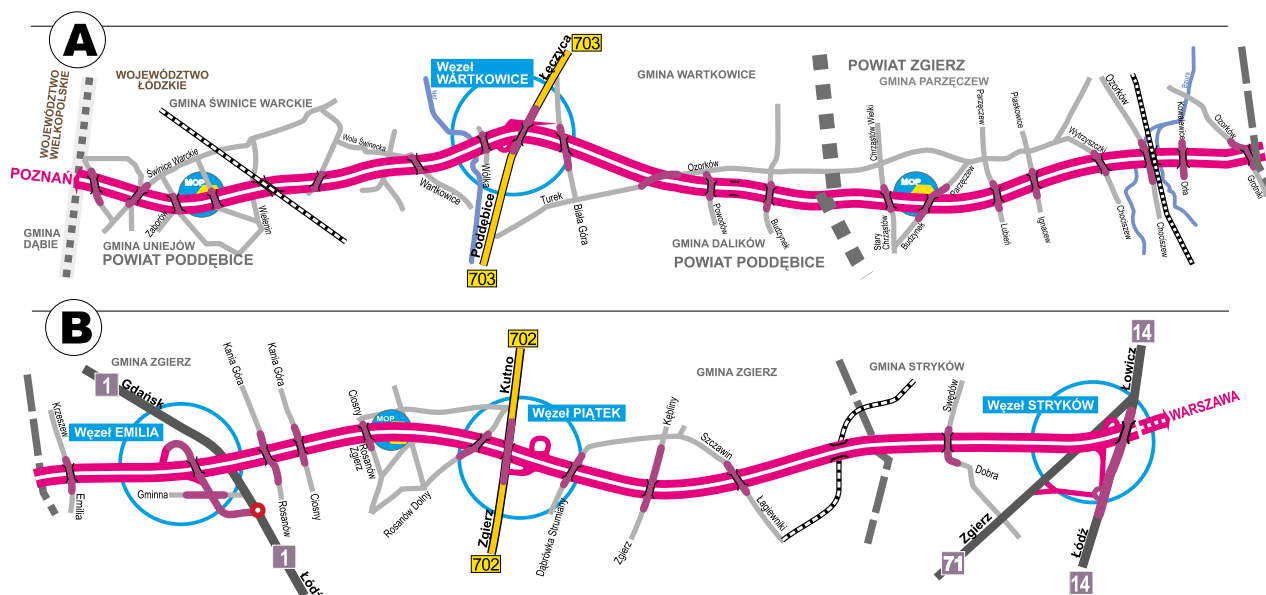
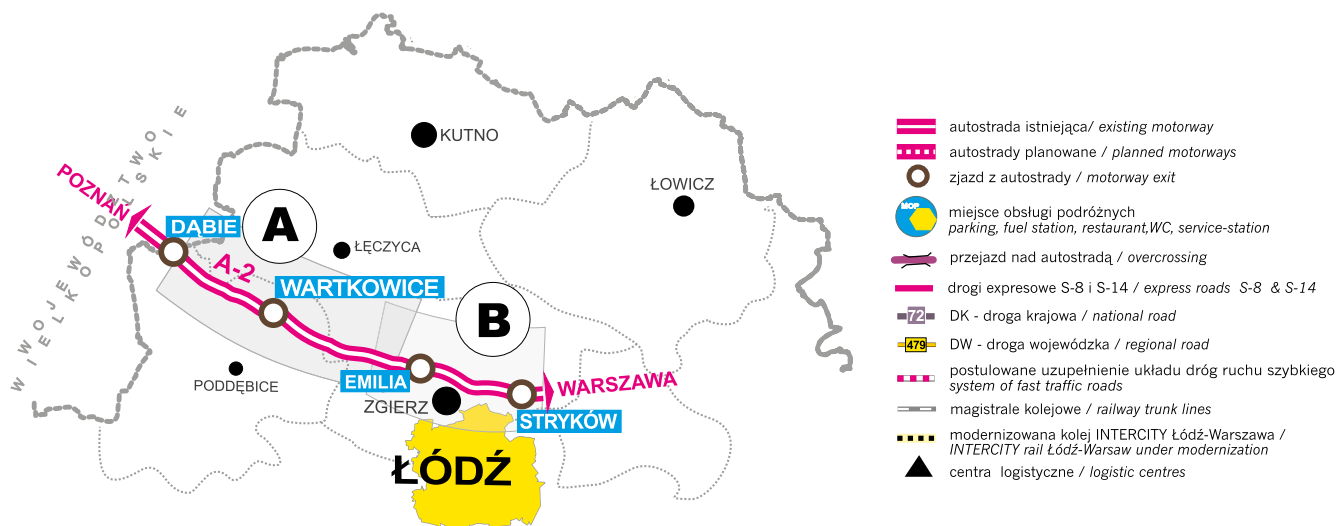
PLANOWANE AUTOSTRADY w regionie łódzkim

MOTORWAYS PLANNED in the Region



AUTOSTRADA A2 w województwie łódzkim

A-2 MOTORWAY in Łódź Voivodship



Opracowano na podstawie informacji Pełnomocnika Wojewody ds. Autostrad i Innych Systemów Transportowych, Łódzki Urząd Wojewódzki w Łodzi.
Prepared on the basis of information by Voivode's Attorney for Motorways and Other Transport Systems, Łódź Voivodeship Office.

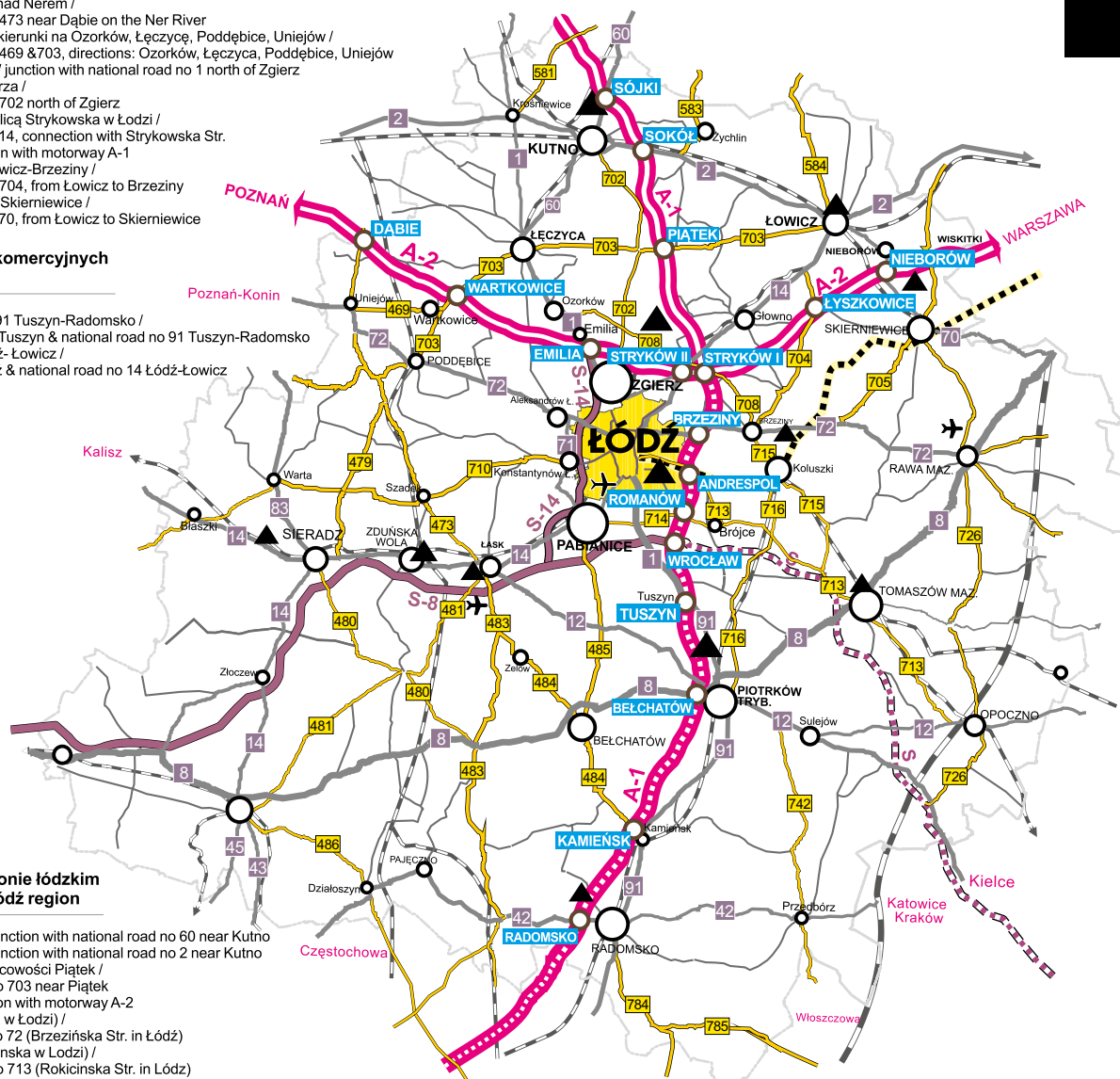
WĘZŁ KOMUNIKACYJNY - zjazdy z autostrad TRANSPORTATION JUNCTION - motorway exits

AUTOSTRADA A-2 - węzły w regionie łódzkim / MOTORWAY A-2 - junctions in Łódź region

1. "DĄBIE" - z DW 473 w okolicach Dąbia nad Nerem / junction with regional road no 473 near Dąbie on the Ner River
2. "WARTKOWICE" - z DW 469, DW 703, kierunki na Ozorków, Łęczyca, Poddębice, Uniejów / junction with regional road no 469 & 703, directions: Ozorków, Łęczyca, Poddębice, Uniejów
3. "EMILIA" - z DK 1 na północ od Zgierza / junction with national road no 1 north of Zgierz
4. "PIĄTEK" - z DW 702 na północ od Zgierza / junction with regional road no 702 north of Zgierz
5. "STRYKÓW II" - z DK 14, połączenie z ulicą Strykowska w Łodzi / junction with national road no 14, connection with Strykowska Str.
6. "STRYKÓW I" - z autostradą A-1 / junction with motorway A-1
7. "ŁYSZKOWICE" - z DW 704, relacja Łowicz-Brzeziny / junction with regional road no 704, from Łowicz to Brzeziny
8. "NIEBORÓW" - z DK 70, relacja Łowicz-Skierniewice / junction with national road no 70, from Łowicz to Skierniewice

Drogi alternatywne dla autostrad komercyjnych Alternative roads to motorways

1. Dla A-1 - DK 1 Toruń-Łódź-Tuszyn i DK 91 Tuszyn-Radomsko / For A-1 - national road no 1 Toruń-Łódź-Tuszyn & national road no 91 Tuszyn-Radomsko
2. Dla A-2 - DK 72 Konin-Łódź i DK 14 Łódź-Łowicz / For A-2 - national road no 72 Konin-Łódź & national road no 14 Łódź-Łowicz



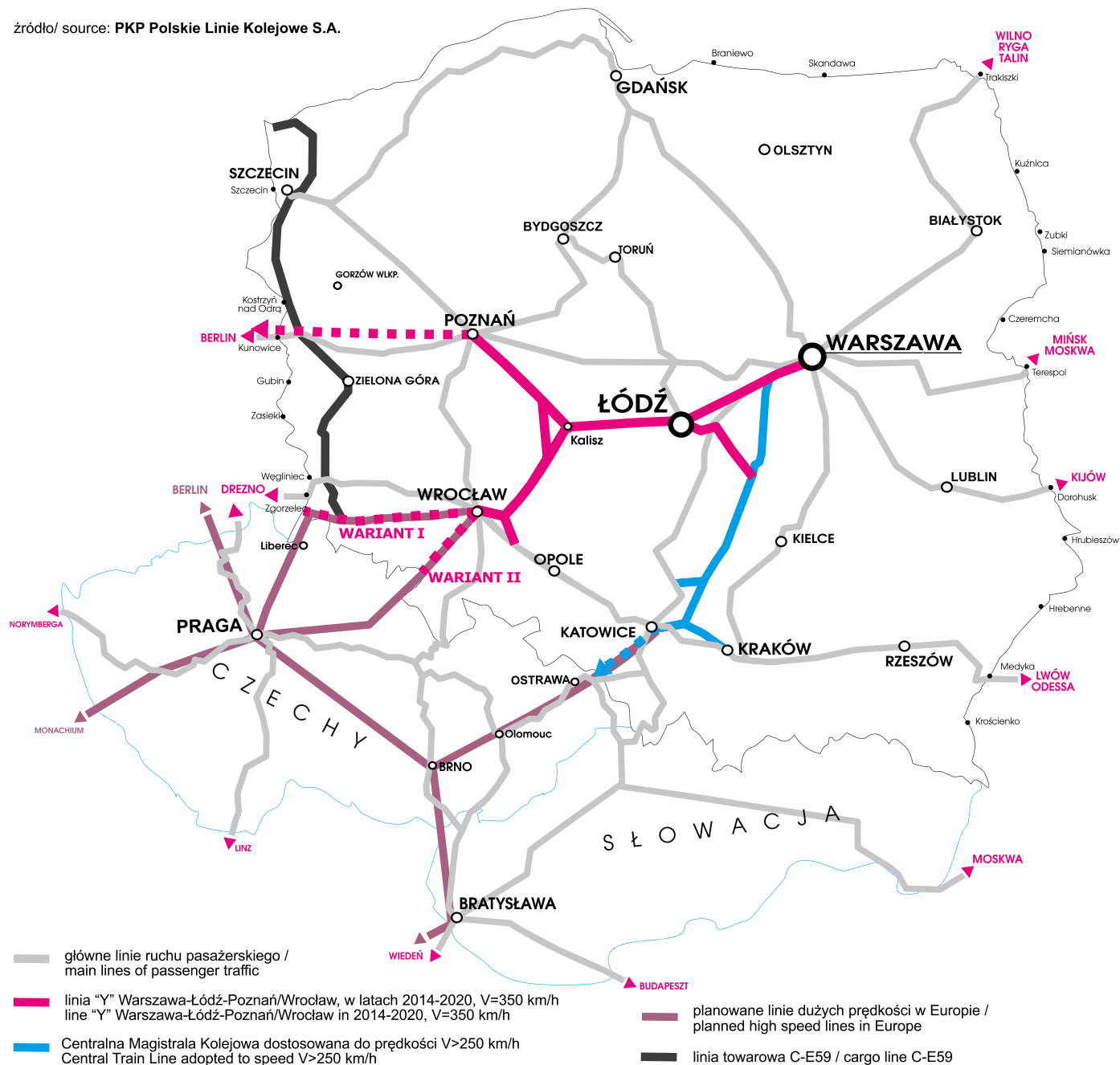
AUTOSTRADA A-1 - węzły w regionie łódzkim MOTORWAY A-1 - junctions in Łódź region

1. "SÓJKI" - z DK 60 w okolicach Kutna / junction with national road no 60 near Kutno
2. "SOKÓŁ" - z DK 2 w okolicach Kutna / junction with national road no 2 near Kutno
3. "PIĄTEK" - z DW 703 w okolicach miejscowości Piątek / junction with regional road no 703 near Piątek
4. "STRYKÓW I" - z autostradą A-2 / junction with motorway A-2
5. "BRZEZINY" - z DK 72 (ulica Brzezińska w Łodzi) / junction with national road no 72 (Brzezińska Str. in Łódź)
6. "ANDRESPOL" - z DW 713 (ulica Rokicińska w Łodzi) / junction with regional road no 713 (Rokicińska Str. in Łódź)
7. "ROMANÓW" - z DW 714/713 w gminie Brójce / junction with regional road no 714/713 in Brójce
8. "WROCŁAW" - z planowaną drogą ekspresową S-8 / junction with planned expressway S-8
9. "TUSZYN" - z DK 1 i DK 91 koło Tuszyna / junction with national road no 1 & 91 near Tuszyn
10. "BEŁCHATÓW" - z DK 8 w Piotrkowie Tryb. / junction with national road no 8 in Piotrków Tryb.
11. "KAMIENSK" - z DW 484 / junction with regional road no 484
12. "RADOMSKO" - z DK 42 / junction with national road no 42

Planowane LINIE KOLEI DUŻYCH PRĘDKOŚCI w Polsce i poza granicami

Planned LINE OF HIGH SPEED RAILWAY in Poland and out of Poland

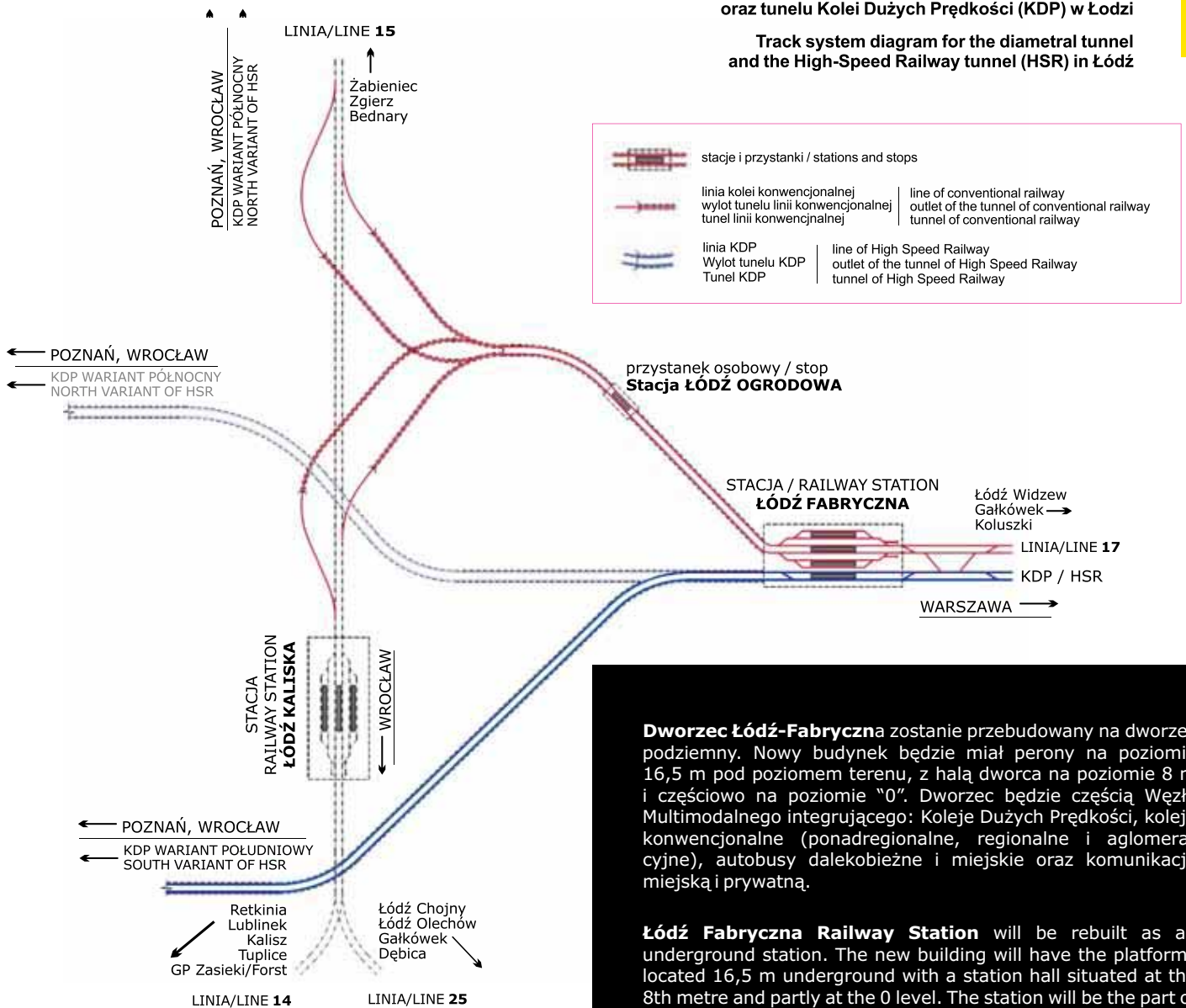
źródło/ source: PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.



ŁÓDZKI WĘZEŁ KOLEJOWY RAILWAY JUNCTION IN ŁÓDŹ

Schemat układu torowego tunelu średnicowego
oraz tunelu Kolei Dużych Prędkości (KDP) w Łodzi

Track system diagram for the diametral tunnel
and the High-Speed Railway tunnel (HSR) in Łódź



Dworzec Łódź-Fabryczna zostanie przebudowany na dworzec podziemny. Nowy budynek będzie miał perony na poziomie 16,5 m pod poziomem terenu, z halą dworca na poziomie 8 m i częściowo na poziomie "0". Dworzec będzie częścią Węzła Multimodalnego integrującego: Koleje Dużych Prędkości, koleje konwencjonalne (ponadregionalne, regionalne i aglomeracyjne), autobusy dalekobieżne i miejskie oraz komunikację miejską i prywatną.

Łódź Fabryczna Railway Station will be rebuilt as an underground station. The new building will have the platforms located 16,5 m underground with a station hall situated at the 8th metre and partly at the 0 level. The station will be the part of Multimodal Junction integrating: High Speed Railway, the conventional railway, long-distance and local busses, trams and public and private traffic.

PORT LOTNICZY ŁÓDŹ im. Władysława Reymonta

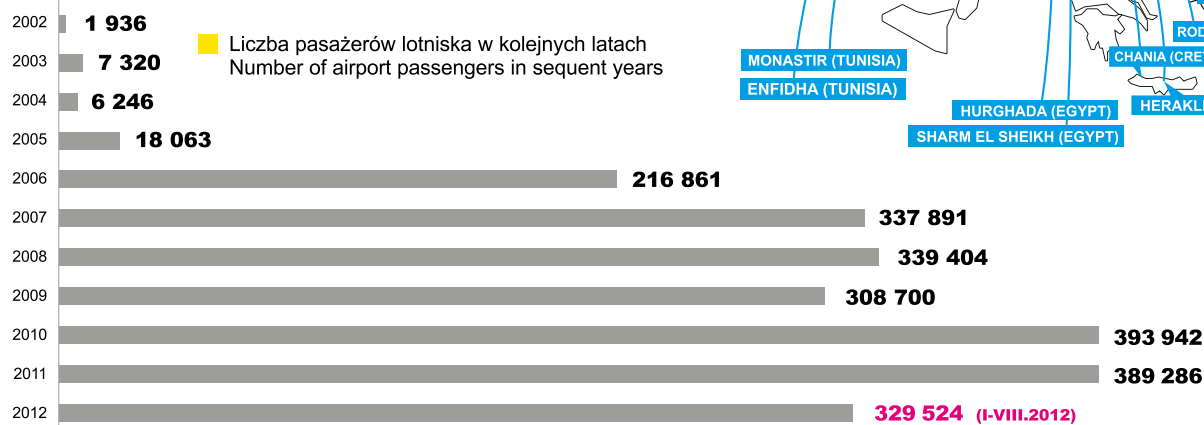
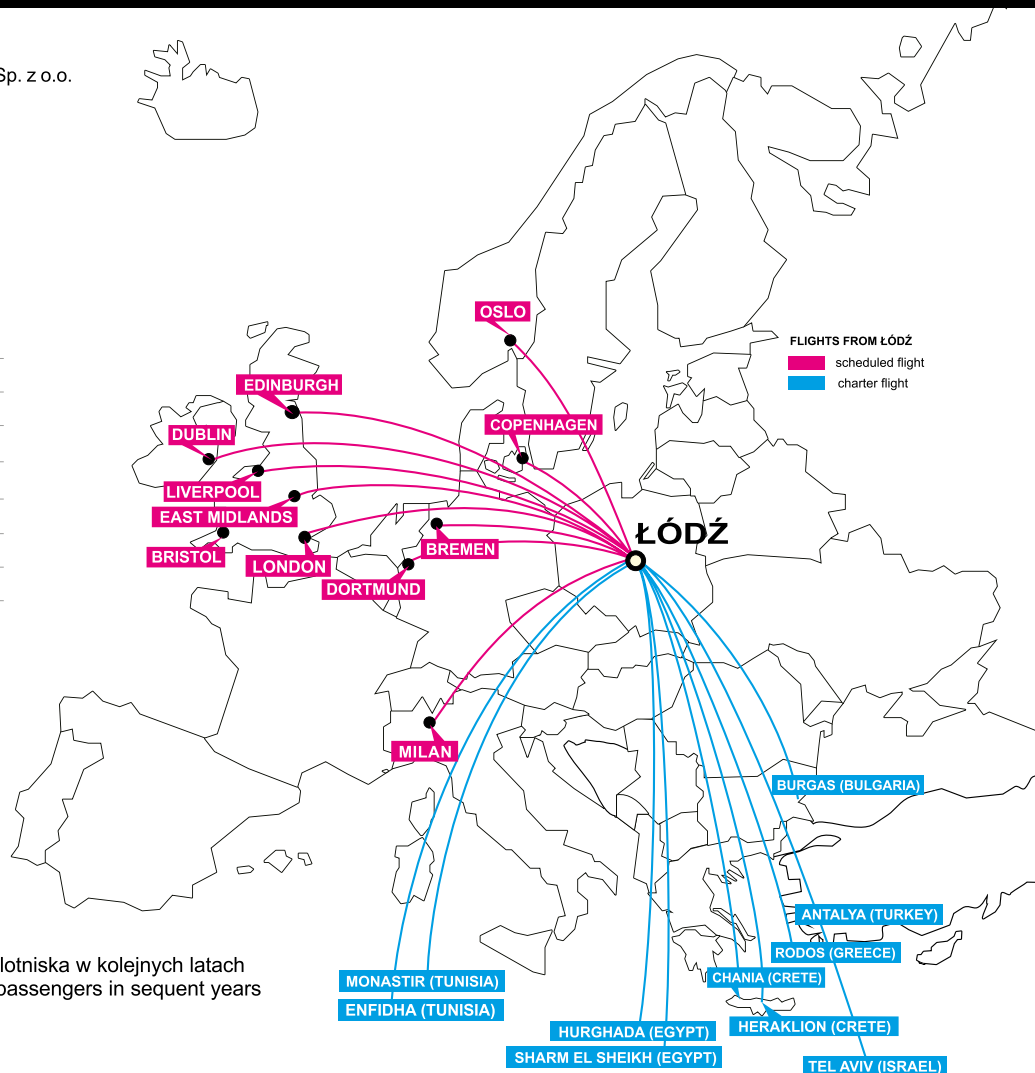
Władysław Reymont's AIRPORT IN ŁÓDŹ

Port Lotniczy Łódź im. Władysława Reymonta Sp. z o.o.
ul. Gen. S. Maczka 35, 94-328 Łódź

www.airport.lodz.pl

Średni czas przelotu z Łodzi
Average flights time from Łódź

Kopenhaga/Copenhagen	1 h 30'
Dortmund	1 h 40'
Dublin	2 h 50'
East Midlands	2 h 35'
Edynburg/Edinburgh	2 h 35'
Liverpool	2 h 45'
Londyn/London	2 h 20'
Mediolan/Milan	1 h 55'
Tel Awiw	3 h 55'



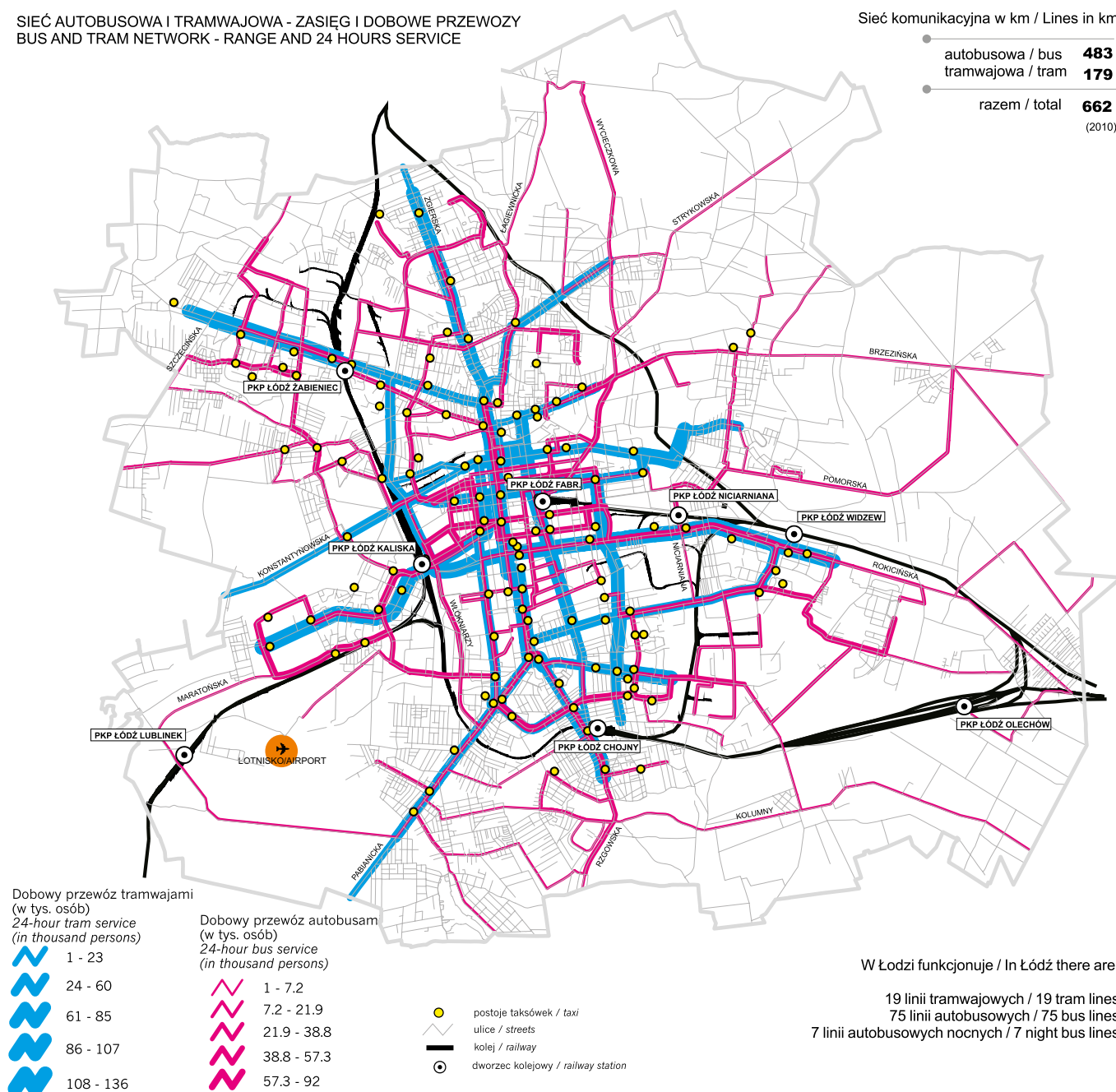
KOMUNIKACJA MIEJSKA

URBAN TRANSPORT

SIEĆ AUTOBUSOWA I TRAMWAJOWA - ZASIĘG I DOBOWE PRZEWOZY
BUS AND TRAM NETWORK - RANGE AND 24 HOURS SERVICE

Sieć komunikacyjna w km / Lines in km

autobusowa / bus	483
tramwajowa / tram	179
razem / total	662
	(2010)



W Łodzi funkcjonuje / In Łódź there are:

19 linii tramwajowych / 19 tram lines
75 linii autobusowych / 75 bus lines
7 linii autobusowych nocnych / 7 night bus lines

EDUKACJA EDUCATION



Łódź to duży ośrodek szkoleniowo-badawczy z rozbudowaną infrastrukturą. Młodzież zdobywa wykształcenie w ponad 180 szkołach ponadgimnazjalnych, w tym 23 państwowych i prywatnych uczelniach wyższych.

Łódź is a major training and research centre with a highly-developed infrastructure. Young people may choose from a wide range of education programmes provided by over 180 high schools, as well as 23 state-owned and private tertiary educational institutions.



EDUKACJA EDUCATION

■ SZKOLY według szczebli kształcenia SCHOOLS by education level (2011)

podstawowe / primary	137
gimnazja / lower secondary	96
licea ogólnokształcące / secondary (general education)	54
zawodowe / ogólnozawodowe / technical and vocational	67
politeczne / post secondary	73
wyższe (cywilne) / higher schools (civil)	23

■ UCZNIOWIE I STUDENCI w tys. PUPILS and STUDENTS in thous. of (2011)

szkół podstawowych / primary	31,6
gimnazjów / lower secondary	17,7
liceów ogólnokształcących / secondary (general education)	13,5
szkół zawodowych / ogólnozawodowych / technical and vocational	6,9
szkół politecznych / post secondary	9,2
szkół wyższych (cywilnych) / higher schools (civil)	98,4

■ UCZĄCY SIĘ JEZYKÓW OBCYCH (w % ogółu uczniów szkół) PUPILS AND STUDENTS LEARNING FOREIGN LANGUAGES in % of total number of pupils and students by school (2010)

	podstawowe primary	gimnazja lower secondary	licea ogólnokształcące general secondary	politeczne post-secondary	studenci Uniwersytetu / Politechniki University of Łódź and Technical University of Łódź
angielski / English	81,1%	88,8%	87,8%	4,2%	98,0%
niemiecki / German	8,4%	29,8%	58,8%	8,8%	48,8%
francuski / French	0,8%	3,1%	16,8%	1,8%	11,1%
rosyjski / Russian	0,8%	1,3%	3,9%	0,8%	brak danych / no data available
włoski / Italian	0,8%	0,8%	1,8%	0,8%	2,8%
Inne / other	0,1%	1,8% *	6,4% (8,8% *)	8,8%	24,2% (7,1% *)

* hiszpański / Spanish

Źródło: Urząd Statystyczny w Łodzi / Source: Statistical Office in Łódź

■ PRZEDSZKOLA MIĘDZYNARODOWE INTERNATIONAL KINDERGARTENS

PLAYSCHOOL
ul. Rydzowa 7, 01-211 Łódź
www.playschool.wlkom.pl

Przedszkole Prywatne Elżbieta Ręczyńska
ul. Rodakowskiego 1a, 93-277 Łódź
www.przedszkole.mojedane.pl

Przedszkole Lingwistyczne
Stowarzyszenie Edukacji Dzieci "Dobry Start"
ul. Nastrojowa 67, 01-498 Łódź
www.przedszkolgw.prv.pl

Przedszkole Międzynarodowe "Meridian"
ul. Senatorska 11, 93-192 Łódź
www.meridian.edu.pl

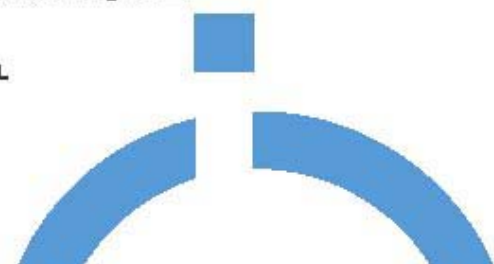
■ SZKOLY MIĘDZYNARODOWE INTERNATIONAL SCHOOLS

British International School Łódź
ul. Tyńska 12, 90-324 Łódź
www.bisio-ldz.pl

Szkoła Europejska
ul. Tuszyńska 31, 93-020 Łódź
<http://szkołaeuropejska.pl>

Międzynarodowa Szkoła Edukacji Innowacyjnej w Łodzi
International Primary School of Innovative Training in Łódź
ul. Sierlinga 20, 90-212 Łódź
www.szkoła.ipi.pl

MERIDIAN INTERNATIONAL SCHOOL
ul. Senatorska 11, 93-192 Łódź
www.meridian.edu.pl



SZKOLNICTWO WYŻSZE w ŁODZI

TERTIARY EDUCATION in ŁÓDŹ

STUDENCI i ABSOLWENCI według podgrup kierunków studiów^a
STUDENTS & GRADUATES by field of education^a
(2011)

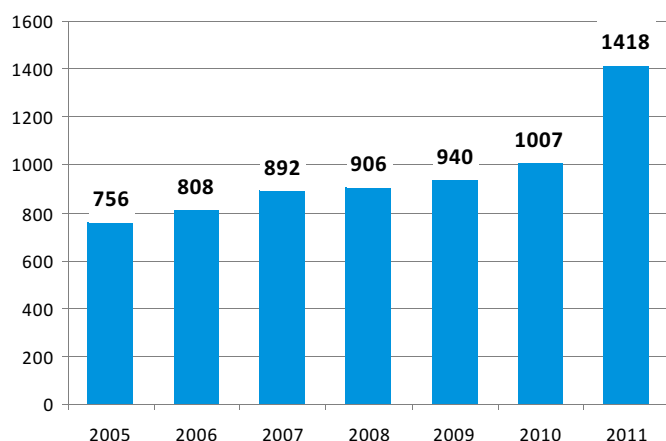
	STUDENCI STUDENTS	ABSOLWENCI GRADUATES
Ekonomiczna i administracyjna / Business & administration	22058	6231
Informatyczna / Computing	6280	1370
Inżynieryjno-techniczna / Engineering & technical trades	6659	1418
Medyczna / Health	8830	2359
Prawna / Law	2973	305
Humanistyczna / Humanistic	5904	2469
Architektury i budownictwa / Architecture & building	2495	383
Ochrony środowiska / Environmental protection	1251	276
Społeczna / Social & behavioural science	9554	2585
Artystyczna / Arts	4811	919
Pedagogiczna / Education science & teacher training	11263	4553
pozostałe / other	13341	3010
razem/total	95417	25878

a - zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Edukacji (ISCED UNESCO) / according to ISCED UNESCO;

Miasto oferuje młodym ludziom rozwijanie swoich talentów w każdym kierunku. Uniwersytet Łódzki, Politechnika Łódzka, Akademia Sztuk Pięknych czy słynna łódzka „Filmówka” - to tylko niektóre z działających od lat wyższych uczelni. W ramach współpracy partnerskiej studenci mają możliwość nauki za granicą lub odbycia praktyk w zaprzyjaźnionych firmach.

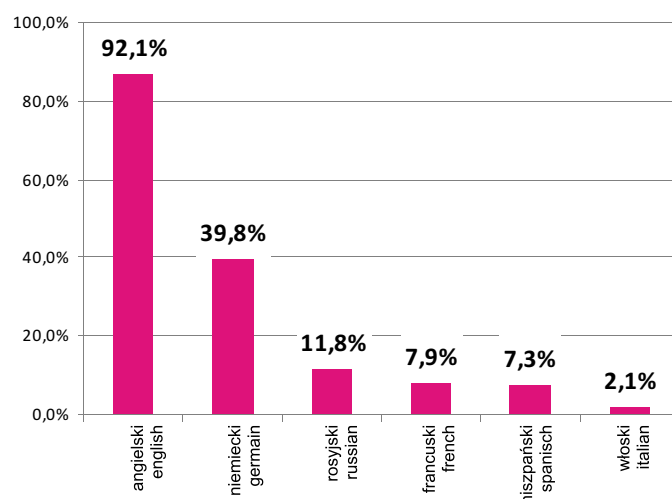
The city enables its youth to develop talents. They may follow their interests at the Łódź University, Technical University, Academy of Fine Arts or the world-famous Film School called "Filmówka", to name but a few of the traditional tertiary educational institutions. Thanks to partnership agreements, young people can study abroad or learn as interns in various companies.

LICZBA ABSOLWENTÓW KIERUNKÓW INŻYNIERYJNO-TECHNICZNYCH w Łodzi
NUMBER OF GRADUATES - ENGINEERING & TECHNICAL FIELDS in Łódź
(2011)

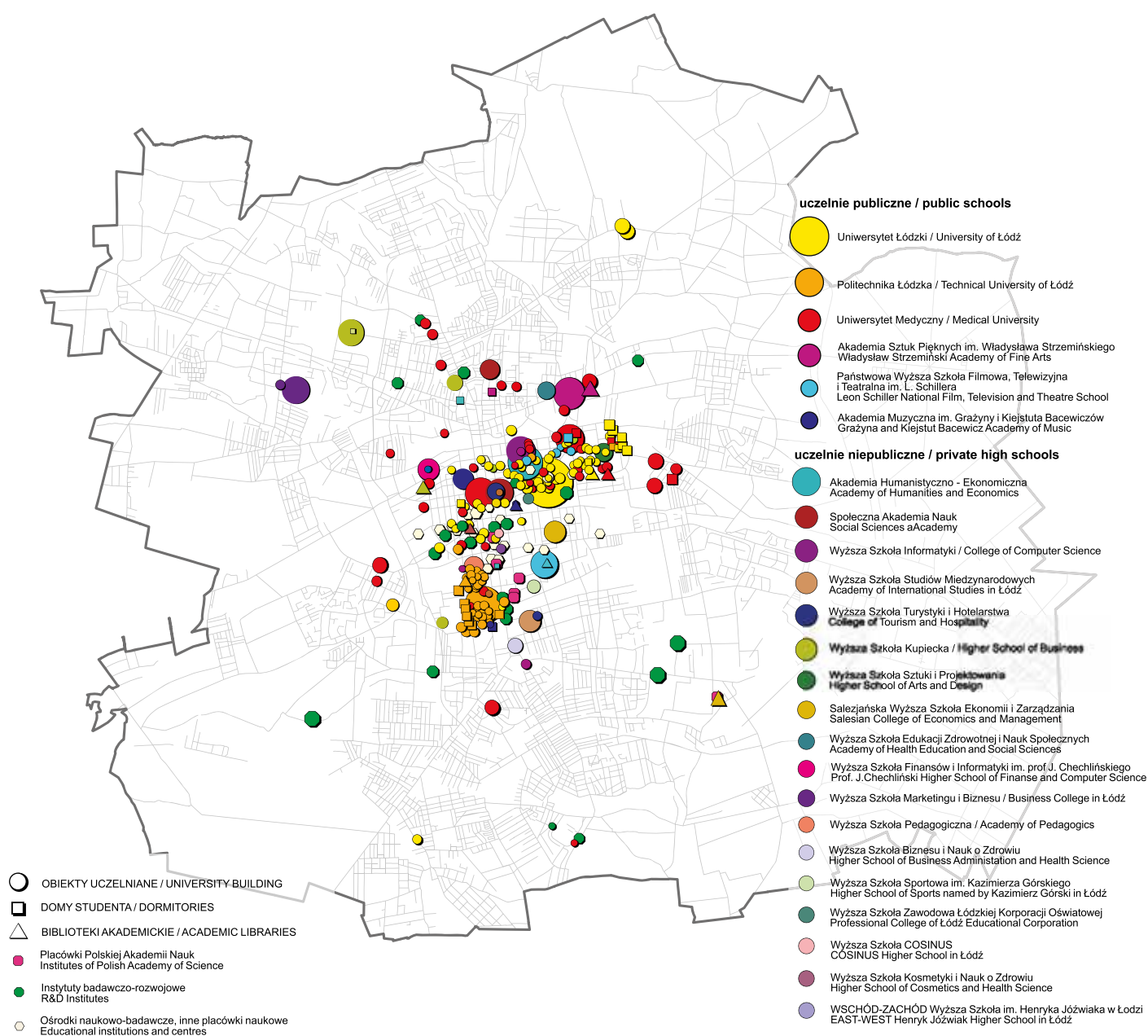


Dane: Urząd Statystyczny w Łodzi, HAYS Poland / Source: Statistical Office in Łódź, HAYS Poland

ZNAJOMOŚĆ JĘZYKÓW OBCYCH wśród studentów w Łodzi
FOREIGN LANGUAGES among students in Łódź
(2011)



SZKOŁY WYŻSZE UNIVERSITIES and ACADEMIES



KULTURA, TURYSTYKA, SPORT CULTURE, TOURISM and SPORT



W aglomeracji łódzkiej znajduje się nowoczesny aquapark FALA, hala sportowa ATLAS ARENA, pole golfowe, wyciąg narciarski oraz stadniny koni.

The Łódź agglomeration offers a modern aquapark FALA, ATLAS ARENA Sports Hall, golf course, ski lift and several horseback riding facilities.

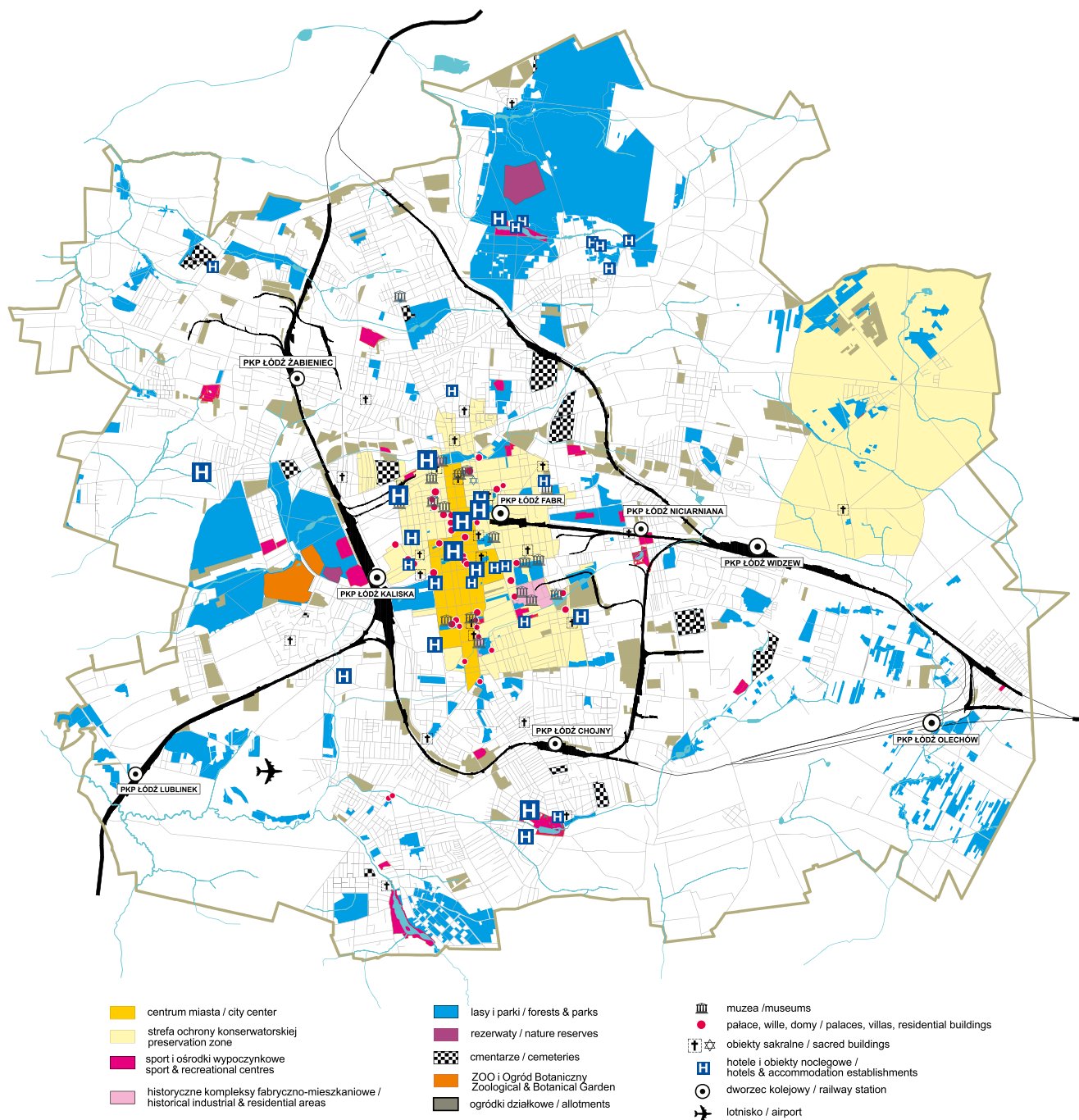


Wokół słynnej ulicy Piotrkowskiej mieści się ponad 100 pubów, restauracji oraz nocnych klubów. W centrum znajduje się również kompleks rozrywkowo - usługowy MANUFAKTURA, w skład którego wchodzi m.in. galeria handlowa, Muzeum Sztuki 'ms2', Muzeum Fabryki, 'Teatr Mały', lokale gastronomiczne, kino trójwymiarowe, ścianka wspinaczkowa i kręgielnia.

There are over 100 pubs, restaurants and night clubs in the famous Piotrkowska Street and nearby. The entertainment centre and shopping mall MANUFAKTURA, offering a variety of shops and restaurants, along with Museum of Art 'ms2', Museum of the Factory, 'The Small Theatre', a 3D cinema, climbing wall and bowling alley, is also located within the city centre.

Przestrzeń turystyczno-wypoczynkowa w ŁODZI

Tourism and Leisure Offers of ŁÓDŹ



KULTURA I ROZRYWKA

CULTURE AND ENTERTAINMENT

Łódź to jeden z najważniejszych ośrodków kulturalnych w Polsce. Na terenie miasta znajdują się muzea, galerie, teatry, kina, a także filharmonia. Cyklicznie odbywają się międzynarodowe festiwale, m.in. **Festiwal ŁÓDŹ CZTERECH KULTUR**, **FashionPhilosophy Fashion Week Poland**, **Łódzkie Spotkania Baletowe**, **Forum Kina Europejskiego CINERGIA**, **Międzynarodowy Festiwal Szkół Filmowych i Telewizyjnych**, **Międzynarodowy Festiwal Sztuk Przyjemnych i Nieprzyjemnych**, **Międzynarodowy Festiwal Komiksu i Gier**, **Międzynarodowe TRIENNALE Tkaniny**, **Explorers Festival** czy **Międzynarodowy Festiwal Fotografii**.

Łódź is one of the most significant cultural centres in Poland. The city boasts of numerous museums, galleries, theatres, cinemas and a concert hall. In addition, Łódź regularly hosts several international festivals, such as The **Festival ŁÓDŹ OF FOUR CULTURES**, **FashionPhilosophy Fashion Week Poland**, **Łódź Ballet Meetings**, **CINERGIA Forum of European Cinema**, **International Film and TV Schools Festival MEDIASCHOOL**, **International Festival of Pleasant and Unpleasant Arts**, **International Festival of Comics and Games**, **International Triennial of Tapestry**, **EXPLORERS FESTIVAL** or **International Festival of Photography**.



TURYSTYKA i WYPOCZYNEK w ŁODZI

TOURISM and LEISURE Offers of ŁÓDŹ

OBIEKTY SPORTOWE I REKREACYJNE SPORTS & LEISURE CENTRES (2010)

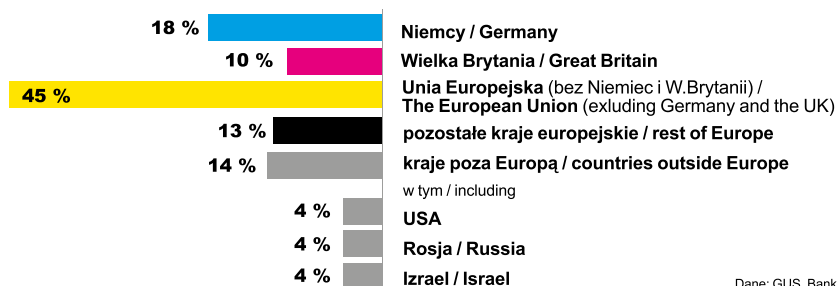
boiska i stadiony / sports fields and stadiums	39
kąpieliska / bathing facilities	4
hale sportowe / sports halls	16
plywalnie / swimming-pools:	
kryte / covered	13
odkryte / open air	5
lodowiska / ice rinks	2
obiekty z kortami tenisowymi / tennis court facilities	11
squash	4
fitness i siłownie / fitness clubs	31
kluby jeździeckie / riding clubs	13
ścianki wspinaczkowe / climbing walls	6
skateparki / skate parks	2
kregielnie / bowling alleys	4
pole golfowe / golf courses	1

TURYSTYKA w ŁODZI / TOURISM IN ŁÓDŹ (2011)

Rodzaj obiektu / Facilities	ilość no	KORZYSTAJĄCY Z BAZY NOCLEGOWEJ (w %) ACCOMMODATED (in %)		
		OGÓŁEM TOTAL	POLACY POLES	CUDZOZIEMCY FOREIGNES
Hotele razem / total Hotels^a	24	45,8	44,7	50,6
Hotele **** / Hotels ****	2			
Hotele *** / Hotels ***	11			
Hotele ** / Hotels **	9			
Hotele * / Hotels *	2			
Motele / Motels	1	0,2	0,3	0
Inne hotelowe / others	8	12,5	14,0	5,8

^a - w 2012 r. liczba hoteli w Łodzi - 25, w tym 3 hotele czterogwiazdkowe / number of hotels in Łódź in 2012 - 25, including three four-star hotels

TURYŚCI ZAGRANICZNI wg kraju pochodzenia (w rejestrowanej bazie hotelowej) FOREIGN TOURISTS by country of origin (accommodation facilities) (2011)

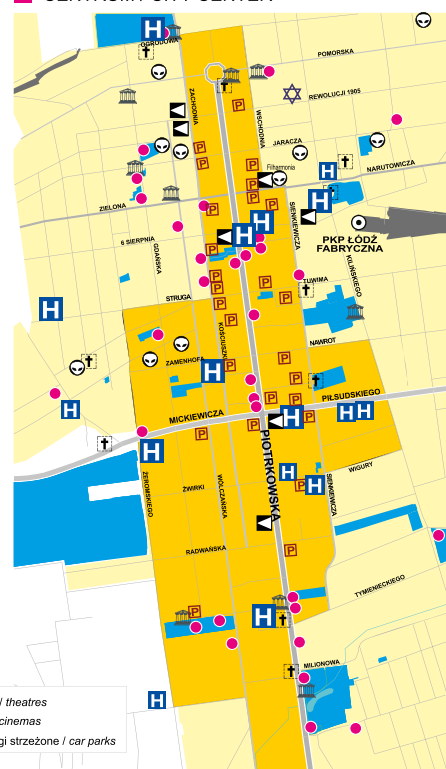


KULTURA I SZTUKA / CULTURE & ARTS (2011)

teatry i instytucje muzyczne / theatres and musical institutions	10
liczba miejsc w teatrach i instytucjach muzycznych / number of seats in theatres and musical institutions	4000
przedstawienia, imprezy / performances, events	2139
kina / cinemas^a	8
miejsca na widowni w kinach stałych / number of seats in cinemas	6858
seanse / performances	62,9 tys./thous.
galerie sztuki / art galleries	33
wystawy, imprezy / exhibition, events	445
muzea i oddziały muzealne / museums	11
liczba zwiedzających / number of visitors	398,8 tys./thous.

a - w tym 2 multiplexy i 2 miniplexy / including 2 multiplexes and 2 miniplexes

CENTRUM / CITY CENTER



Dane: GUS, Bank Danych Regionalnych, ROTWŁ / Source: Central Statistical Office, Regional Data Bank, ROTWŁ

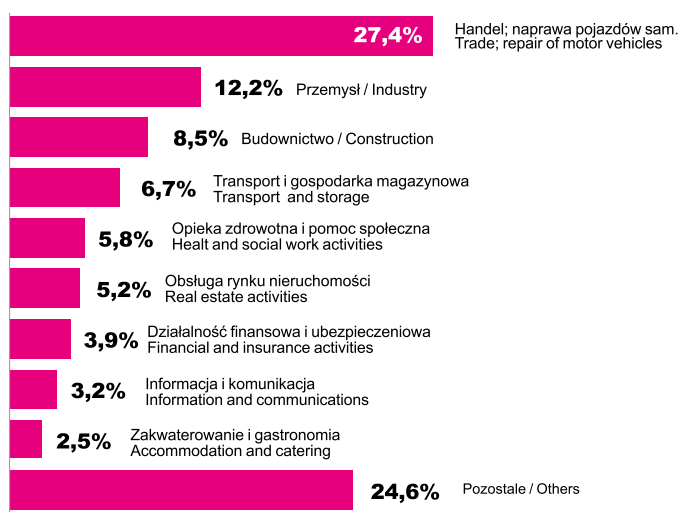
EKONOMIA

ECONOMY

Liczba podmiotów gospodarki narodowej w Łodzi (31.III.2012)
Number of National Economy units in Łódź (31.III.2012)

86 995

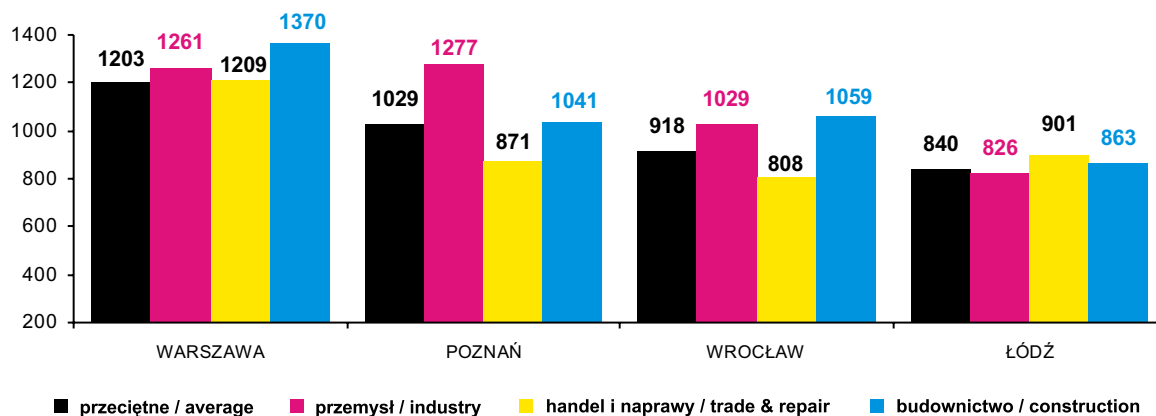
UDZIAŁ FIRM W BRANŻACH W ŁODZI / SECTOR SHARES OF FIRMS IN ŁÓDŹ



PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (III.2012) EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (III.2012)

przemysł / industry	44871
• produkcja wyrobów tekstylnych / manufacture of textiles	5097
• produkcja odzieży / clothing	6878
• produkcja komputerów, wyrobów elektron. i optycznych computer, electronic & optical products	2496
• produkcja wyrobów z metali / metal articles	3643
• produkcja maszyn i urządzeń machines, equipment	1082
• produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych rubber & plastic articles	3786
• produkcja artykułów spożywczych i napojów food & beverages	3238
budownictwo / construction	7975
handel; naprawa pojazdów sam. trade; repair of motor vehicles	31865
zakwaterowanie i gastronomia accommodation and catering	2108
transport, gospodarka magaz. transport, storage	5970
administrowanie i działalność wspierająca administrative and support service activities	15035
inne / other	15045
razem / total	122869

WYNAGRODZENIE BRUTTO w SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w EURO GROSS REMUNERATION in ENTERPRISE SECTOR in EURO

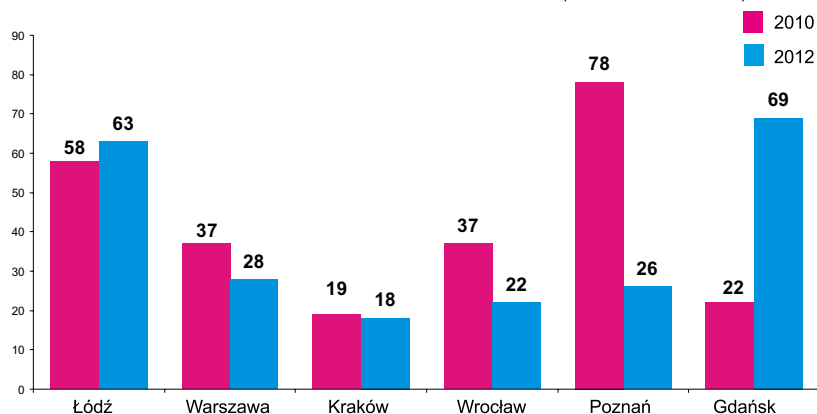


Dane: Urząd Statystyczny w Łodzi, I-III.2012 / Source: Statistical Office in Łódź, I-III.2012

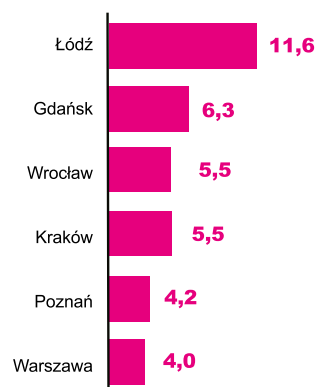
RYNEK PRACY LABOUR MARKET

LICZBA BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH / REGISTERED UNEMPLOYED (III.2012) **40701**

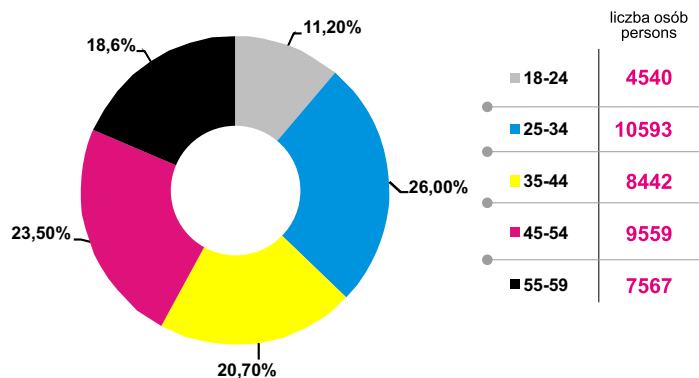
LICZBA BEZROBOTNYCH NA 1 OFERTE PRACY (w 2010 i I-III.2012)
NUMBERS OF UNEMPLOYED PERSONS PER ONE JOB OFFER (in 2010 and I-III.2012)



STOPA BEZROBOCIA w %
UNEMPLOYMENT RATE in %
(I - III.2012)



STRUKTURA BEZROBOTNYCH wg wieku /
STRUCTURE OF UNEMPLOYMENT by age



STRUKTURA BEZROBOTNYCH wg wykształcenia /
STRUCTURE OF UNEMPLOYMENT by education level

	liczba osób persons
podstawowe i gimnazjalne/ primary & lower secondary	15421
zasadnicze zawodowe / basic vocational	8020
ogólnokształcące / general secondary	5062
policealne i średnie zawodowe post-secondary & vocation secondary	7543
wyższe / higher	4655

Łódź to idealne miejsce dla każdego pracodawcy. Ponad 30% osób poszukujących stałego zatrudnienia to ludzie młodzi, poniżej 35 roku życia. Wśród nich znajdziemy blisko 4000 specjalistów z wykształceniem wyższym oraz wielu fachowców niższego szczebla. Rozbudowana oferta edukacyjna zapewnia stały napływ wysoko wykwalifikowanych pracowników, a ogólna specyfikacja regionu wpływa na konkurencyjne koszty pracy.

Łódź is an ideal place for every employer. Over 30% of the people who seek permanent employment are young (below 35 y.o.a.). This group includes nearly 4,000 specialists with higher education and many lower-level professionals. The well-developed educational offer ensures a steady influx of highly-qualified employees, and the overall character of the region gives competitive labour costs.

NIERUCHOMOŚCI - powierzchnie i ceny

REAL ESTATE - areas and prices

STAN EWIDENCYJNY GRUNTÓW WG WYKORZYSTANIA w ha REGISTERED LAND STATUS BY USAGE in ha (2010)

użytki rolne / agricultural land	12360
grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione forests woods and bushes	2924
grunty zabudowane i zurbanizowane built-up and urbanized areas	13627
w tym / of which:	
tereny mieszkaniowe / residential areas	4168
tereny komunikacyjne / transport areas	3807
tereny przemysłowe / industrial areas	1313
grunty pod wodami / land under water	132
pozostałe (użytki ekologiczne, nieużytki, tereny różne) other (ecological areas, wastelands, various areas)	282
razem / total	29325

CENY SPRZEDAŻY GRUNTÓW (EUR/m²) LAND SALE PRICE (EUR/m²)

w centrum / in the center	150 - 380
poza centrum / outside	38 - 200

KOSZTY WYNAJMU POWIERZCHNI BIUROWYCH (EUR/m²/miesiąc) COST OF RENTING OFFICE SPACE (EUR/m²/month) (2011)

Biurowce klasy A Office spece Class A	11-13,5
Biurowce klasy B/B+ Office spece Class B/B+	9 - 10

POWIERZCHNIE HANDLOWE / COMMERCIAL AREAS

koszty wynajmu (EUR/m ² /miesiąc) cost of renting (EUR/m ² /month)	30 - 37,5
---	-----------

POWIERZCHNIE MAGAZYNOWE / STORAGE AREAS

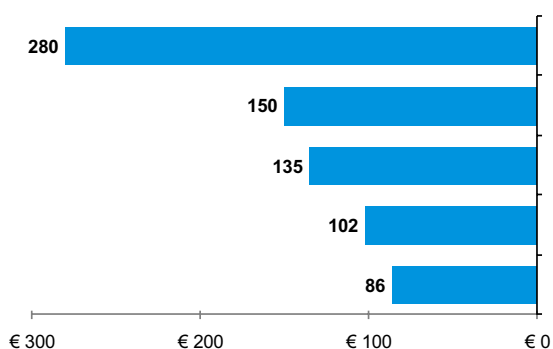
koszty wynajmu (EUR/m ² /miesiąc) cost of renting (EUR/m ² /month)	2,20 - 5,10
---	-------------

MIESZKANIA / APARTMENTS

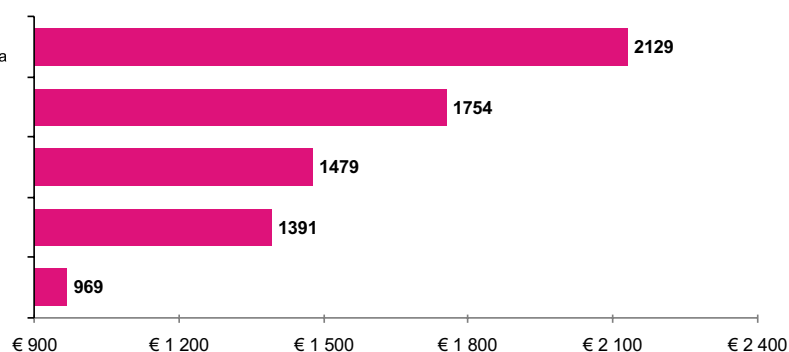
średnio / average

wynajem (EUR/miesiąc) cost of renting (EUR/month)	
metraż mieszkania w m ² : flat area in m ² :	< 40
	40-60
	> 60
	143
	157 - 343
	229 - 400

ŚREDNIE CENY GRUNTÓW BUDOWLANYCH (EUR/m²) AVERAGE PRICES of INVESTMENT AREAS (EUR/m²)

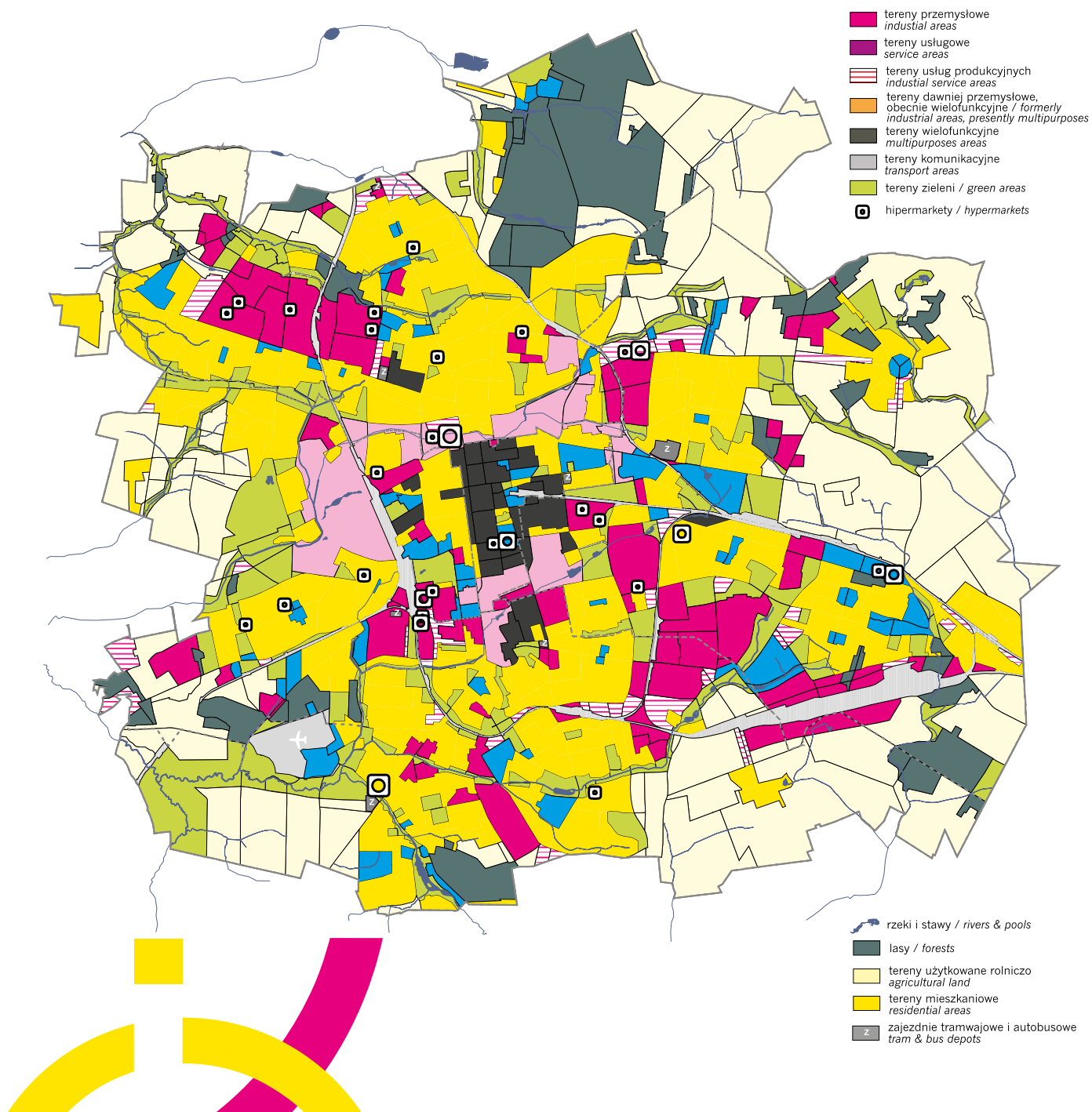


ŚREDNIE CENY MIESZKAŃ (EUR/m²) AVERAGE PRICE OF APARTMENTS (EUR/m²)



Struktura wykorzystania powierzchni miasta

City area usage structure



INFRASTRUKTURA KOMUNALNA

INFRASTRUCTURE

SYSTEM WODOCIĄGÓW MIEJSKICH. 97,5 % terenów w obrębie zwartej strefy zurbanizowanej i 53% terenów położonych peryferyjnie, rozproszonych i zagospodarowanych ekstensywnie terenów strefy zurbanizowanej jest wyposażonych w wodociąg. Liczbę przyłączy do mieszkań - domów - w całym mieście szacuje się na ok. 98%.

KANALIZACJA SANITARNA. W obszarze strefy zurbanizowanej uzbrojonych jest 91 % terenów. Z sieci kanalizacyjnej korzysta 96,2% ludności miasta.

KANALIZACJA DESZCZOWA - sieć rzeczna. Stan sieci kanalizacji deszczowej (ogólnospławnej i rozdzielczej) jest dobry, jednak podczas wyjątkowo ulewnych opadów sieć nie jest w stanie przejąć całej ilości wód, co jest przyczyną występowania rozlewisk (głównie pod wiaduktami drogowymi i kolejowymi).

ENERGIA ELEKTRYCZNA. Sytuację energetyczną Łodzi uznać można za zadowalającą - wartości mocy zapotrzebowanej przez odbiorców wynoszą maksymalnie (w grudniu i styczniu) około 540 MW - przy maksymalnej wartości mocy wyprodukowanej przez łódzkie elektrociepłownie (w okresie grzewczym) około 450 MW i przy pokryciu reszty zapotrzebowania z Krajowego Systemu Elektroenergetycznego. Źródłami zasilania Łodzi - oprócz czterech elektrociepłowni zlokalizowanych na obszarze Łodzi - są stacje transformatorowe 110 kV/SN zasilane z sieci państwowej 220 kV. Stacje te posiadają rezerwę zasilania (transformatorową lub liniową), pokrywającą od 75% (dla stacji Śródmieście) do 100% zapotrzebowania.

SYSTEM CENTRALNEGO OGRZEWANIA z sieci zdalaczynnej. System centralnego ogrzewania dysponuje obecnie - zarówno w źródłach zasilania (moc 2900 MW, wobec zapotrzebowania szczytowego wynoszącego 2 350 MW), jak i sieciach magistralnych - największymi rezerwami. W systemie sieci parowej, mogąącym dostarczać 700 MW energii, wykorzystywana jest także tylko połowa możliwości i spodziewany jest dalszy spadek zapotrzebowania. Sprawność systemu przesyłowego centralnego ogrzewania jest bardzo wysoka. Jego niezawodność wynosi średniorocznie około 99,5%, a sprawność techniczna systemu - z uwzględnieniem awarii i przerw remontowych - wynosi ponad 95%. Do systemu centralnego ogrzewania przyłączonych jest ponad 78% mieszkań.

SIEĆ GAZOWA. W sieć gazową wyposażonych jest 67 % terenów strefy zurbanizowanej. Przyłączonych do sieci gazowej jest ok 83% mieszkań.

GOSPODARKA ODPADAMI. Obecny system gospodarowania odpadami w Łodzi polega na przeładunku oraz wywozie odpadów na składowiska poza granice miasta. W ograniczonym zakresie funkcjonują takie elementy systemu, jak: selektywna zbiórka odpadów, przerób odpadów wielkogabarytowych, kompostowanie odpadów organicznych.

DOSTĘP DO INTERNETU. Dostęp do internetu w Łodzi realizowany jest poprzez różne technologie:

- dostęp bezprzewodowy: operatorzy komórkowi to gł. GPRS i UMTS, popularne sieci bezprzewodowe (zwane WLAN / WiFi), radiolinie na pasma licencjonowane, dostęp satelitarny;
- dostęp kablowy poprzez: podstawowy kabel dedykowanych sieci kablowych, światłowody, łącza telefoniczne, kablówki czyli sieci telewizji kablowej.

URBAN WATERWORKS SYSTEM. The waterworks system extends over 97.5% of the area within the compact urbanised zone and 53% of the suburban areas, scattered and extensively developed areas of the urbanised zone. The estimated number of connections to apartments - houses in the whole city is approx. 98%.

SANITARY SEWAGE SYSTEM. The urbanised zone extends over 91% of areas. 96,2% of the city's inhabitants use the sanitary sewage system.

RAIN DRAIN SYSTEM WATERWAY NETWORK. There is no problem with the drainage of rainwater at the regulated sections of rivers, whereas floods occur at the unregulated sections. The state of the rain drain system (general and distributive) is good, however during heavy rains, the system is unable to drain all the water which leads to some overflows (mainly under road and rail flyovers)

ELECTRIC ENERGY. The electric energy situation in Lodz is satisfactory the maximal power users' needs are (in December and January) approx 540 MW with the maximal power output of the Lodz power plants (during heating season) approx. 450 MW and the reminder provided by the National Electric Energy System. The energy sources in Lodz apart from four power plants located on the territory of Lodz are 110kV/SN transformer stations fed by the 220kV national network. Those stations have an energy reserve (transformer or linear power supplies) covering from 75% (for Srodmiescie station) to 100% of the demand.

CENTRAL HEATING SYSTEM FROM A REMOTE NETWORKS. At the moment the central heating system has the largest reserves, both at the supply sources (2 900MW against a peak demand of 2 350MW) and the mains. In the steam network system, with a total output of 700MW, only half of the output is used and a drop in the present use is expected. The efficiency of the industrial central heating system is very high. Its average annual reliability is approx. 99.5% and the system's technical efficiency, taking into account breakdowns and breaks for repairs, stands at over 95%. Over 78% of apartments is fitted with central heating installations.

GAS SUPPLY SYSTEM. 67% of the urbanised zone is equipped with a gas supply system. Approx. 83% of apartments are connected to the gas network.

WASTE MANAGEMENT. The present waste management system in Lodz involves transport and disposal of waste, using landfill sites outside the city. There are, to some extent, implemented such elements of the system as: selective waste collections, processing of large dimension waste and composting or organic waste.

ACCESS TO INTERNET. In Lodz access to the Internet is provided by usage of various technologies:

- wireless access via: mobile operators – mainly GPRS and UMTS, popular wireless networks (called WLAN/WiFi), licensed radio bands and satellite access;
- cable access via: twisted-pair wire, optic fibres, dial-up (telephone connection) or cable television networks.

INWESTYCJE w ŁODZI

INVESTMENTS in ŁÓDŹ



Łódź to miejsce wielu inwestycji. W centrum miasta rozbudowuje się zaplecze biurowo-hotelowe, natomiast na przedmieściach powstają bazy produkcyjno-logistyczne największych światowych koncernów (Indesit, BSH, Gillette, Rossman, Panattoni). Plany na najbliższe lata obejmują rewitalizację infrastruktury miejskiej oraz realizację programu „Nowe Centrum Łodzi”. Na 100 ha ma powstać nowe centrum miasta, w którym skupione zostaną instytucje kulturalne oraz przedsiębiorstwa komercyjne.

Łódź is a place where numerous investments take place. Office and hotel bases are being developed in the center, whereas the suburbs are attracting different types of investments - new production and logistic units for major global companies (e.g. Indesit, BSH, Gillette, Rossman or Panattoni). Within a few years, an urban infrastructure revitalisation is planned, along with the completion of a programme called “Nowe Centrum Łodzi” (“New Center of Łódź”) in the framework of which a new centre of the city is to be built on the area of 100 ha, as a cluster of the main cultural institutions and commercial undertakings.

INWESTORZY w ŁÓDZI INVESTMENTS in ŁÓDŹ

W 2005 roku władze Miasta Łodzi zdecydowały się na zatrudnienie firmy doradczej McKinsey&Company Poland w celu wspólnego stworzenia strategii rozwoju gospodarczego.

Strategia zakłada utworzenie około 25 tys. nowych miejsc pracy do 2010 r. i kolejne 15 tys. do 2015 r. Strategia opiera się na trzech filarach: pozyskiwaniu dużych inwestorów w branżach priorytetowych, rozwoju przedsiębiorczości oraz poprawie atrakcyjności Miasta. Za priorytetowe branże uznano sektory Business Process Outsourcing, IT, produkcję AGD i logistykę. Efektami strategii są m.in.:

In 2005, the City of Łódź decided to employ a consultancy company McKinsey & Company Poland, in order to create a development strategy.

The strategy involves the creation of about 25 thousand new jobs by 2010 and another 15 thousand by 2015. Strategy is based on three pillars: the attraction of large investors in priority sectors, the development of entrepreneurship and improvement of the attractiveness of the City. Industries considered to be the priority sectors are: Business Process Outsourcing, IT, House Appliances Manufacturing and logistics.

Effects of this strategy are new investors as follows:



Z myślą o rozwoju przemysłu i usług w regionie, w 1997 r. powołano do życia Łódzką Specjalną Strefę Ekonomiczną (obecnie obejmuje ponad 1200 ha na obszarze całego województwa łódzkiego). Inwestorom oferowane są atrakcyjne tereny pod zabudowę typu 'greenfield' oraz gotowe do zagospodarowania obiekty. W ramach funkcjonującego systemu pomocy publicznej przyszli przedsiębiorcy mogą liczyć na pomoc prawną, doradztwo inwestycyjne czy promocję oraz nawet 70%-towy zwrot nakładów inwestycyjnych.

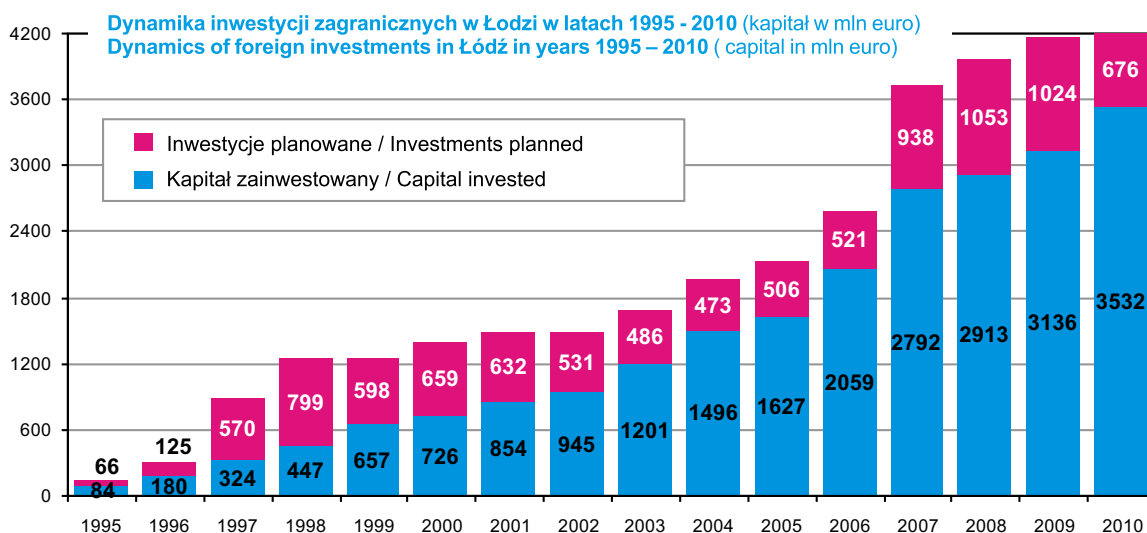
Jest obecnie najlepiej ocenianą przez inwestorów specjalną strefą ekonomiczną w Polsce (raport KPMG 2010 i 2011). Zajmuje 3 miejsce w Europie i 18 na świecie (Financial Times, Global Free Zones of the Future 2012/2013).

The Łódź Special Economic Zone (LSSE) was created in 1997 (actually more than 1200 ha within the area of the whole province), in order to promote the development of industry and services in the region. Investors can count on attractive greenfield-type construction areas, as well as on units already built. Within the functioning public aid system, future entrepreneurs will be provided with legal assistance, investment counselling, promotion and even up to a 70% return of investment expenditures.

Best rated by the investors (according to report of KPMG 2010 and 2011), 3rd place in Europe and 18 in the world (Financial Times, Global Free Zones of the Future 2012/2013)

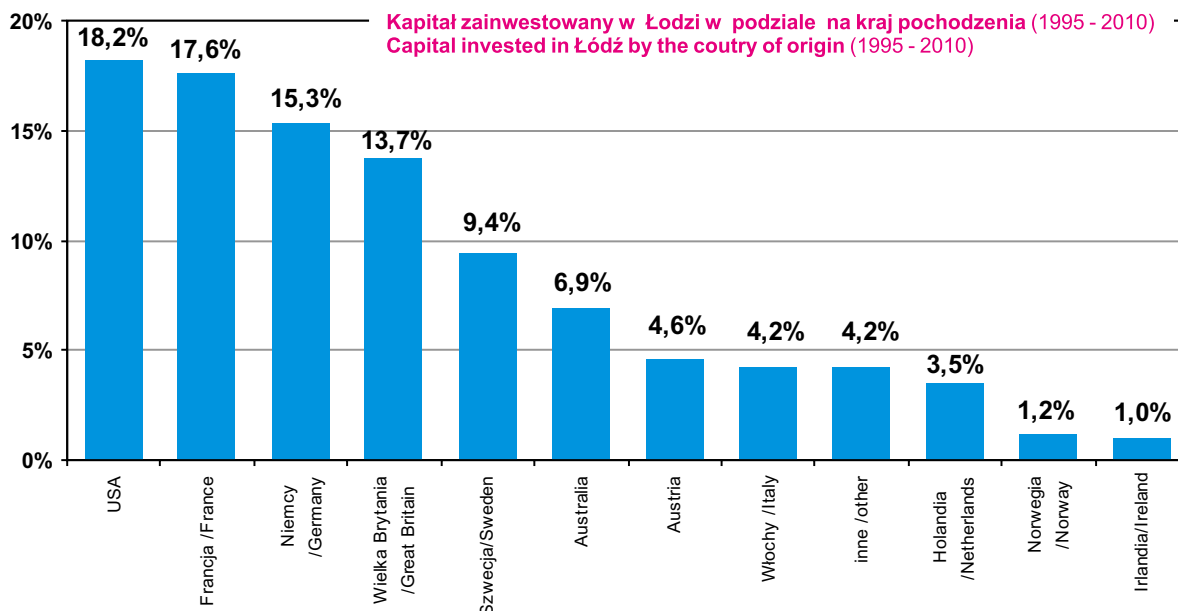
INWESTYCJE ZAGRANICZNE w latach 1995 - 2010

FOREIGN INVESTMENTS between 1995 - 2010

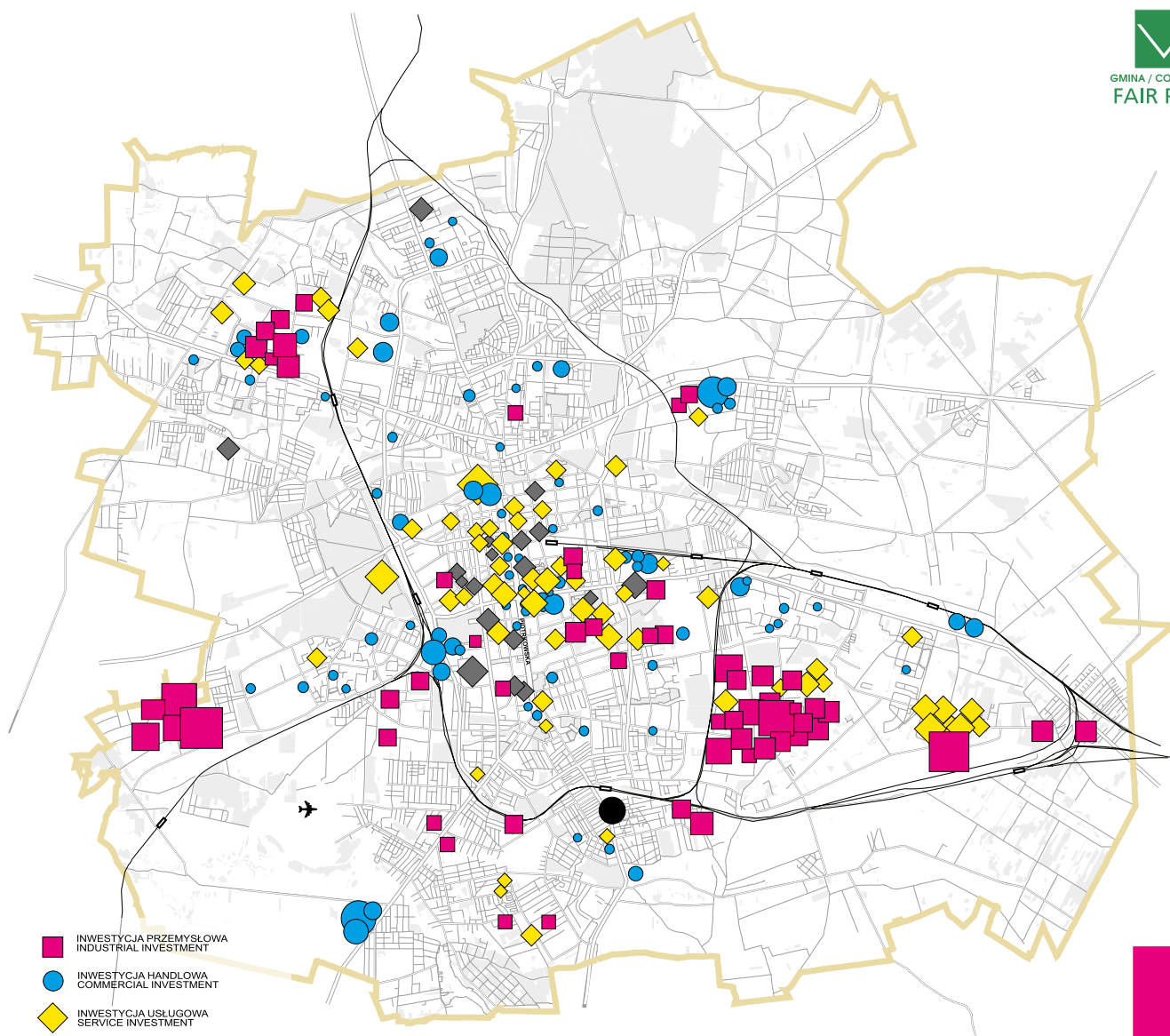


■ Udział zainwestowanego w Łodzi kapitału zagranicznego w podziale na branże w % / Sector share of capital invested in Łódź in %

przemysł / industry	39,3
handel i usługi / trade & services	54,7
finanse i bankowość / finance & banking	5,4
transport i spedycja / transport & sped.	0,6



Lokalizacje INWESTYCJI ZAGRANICZNYCH FOREIGN INVESTMENTS location



- INWESTYCJA PRZEMYSŁOWA
INDUSTRIAL INVESTMENT
- INWESTYCJA HANDLOWA
COMMERCIAL INVESTMENT
- INWESTYCJA USŁUGOWA
SERVICE INVESTMENT
- INWESTYCJA HANDLOWA PLANOWANA
PLANNED COMMERCIAL INVESTMENT
- INWESTYCJA USŁUGOWA PLANOWANA
PLANNED SERVICE INVESTMENT



NOWE CENTRUM ŁÓDZI NEW CENTER of ŁÓDŹ



Głównym celem Programu **NOWE CENTRUM**, obejmującym 100 ha, jest wykreowanie nowego, funkcjonalnego centrum miasta z wieloma przestrzeniami publicznymi, które powstawać będą z udziałem kapitału publiczno-prywatnego i środków z funduszy unijnych. Program obejmuje m.in. rewitalizację **ELEKTROCIĘPŁOWNI EC1** i jej adaptację na cele kulturalno-artystyczne oraz obszar **dworca kolejowego ŁÓDŹ FABRYCZNA**.

The area of the **NEW CENTER OF ŁÓDŹ** is to be revitalized on a 100 hectares attractive location. A project to transform the **EC1 POWER PLANT, the railway station ŁÓDŹ FABRYCZNA**, and their vicinities into a culture and entertainment center, with certain public functions (public-private partnership, with EU funding contribution).

www.ec1lodz.pl



Opracowanie graficzne i wydanie / Layout and publishing:

Urząd Miasta Łodzi, Biuro Promocji, Turystyki i Współpracy z Zagranicą / City of Łódź, Bureau of Promotion, Tourism & International Cooperation, ul. Piotrkowska 87, 90-423 Łódź, www.uml.lodz.pl

Zdjęcia / Photos: Archiwum UMŁ / City of Łódź Archive

Druk / Printed by: EXPOL P.Rybiński, J.Dębek Spółka Jawna

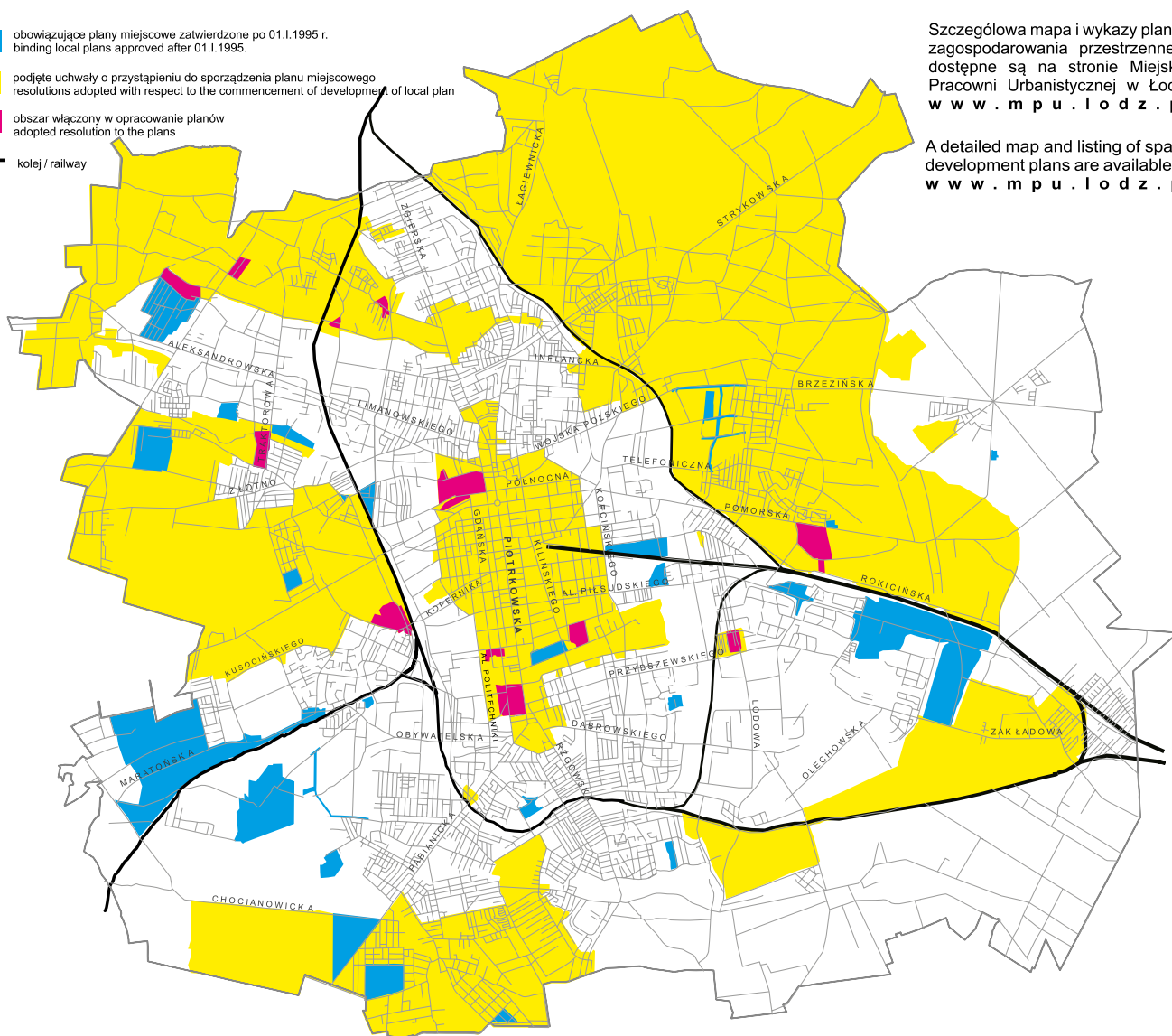
Obowiązujące miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego

Binding local spatial development plans

- obowiązujące plany miejscowe zatwierdzone po 01.1.1995 r.
binding local plans approved after 01.1.1995.
- podjęte uchwały o przystąpieniu do sporządzenia planu miejscowego
resolutions adopted with respect to the commencement of development of local plan
- obszar włączony w opracowanie planów
adopted resolution to the plans
- kolej / railway

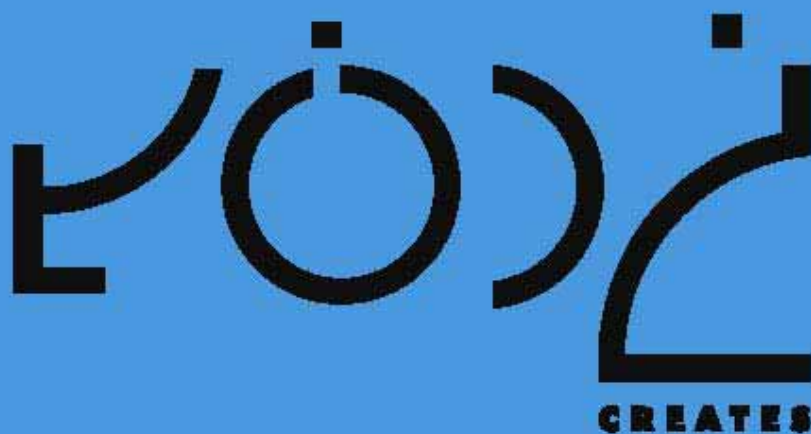
Szczegółowa mapa i wykazy planów zagospodarowania przestrzennego dostępne są na stronie Miejskiej Pracowni Urbanistycznej w Łodzi:
www.mpu.lodz.pl

A detailed map and listing of spatial development plans are available at:
www.mpu.lodz.pl



■ Zgodnie z uchwałą nr IV/60/07 Rady Miejskiej w Łodzi z 17 stycznia 2007 r. przystąpiono do opracowania projektu nowego "Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania miasta Łodzi". Podstawowe elementy krystalizuje układ przestrzenny Łodzi: oś historyczna północ-południe w oparciu o ulicę Piotrkowską, oś współczesna wschód-zachód ze szczególną kulminacją części śródmiejskiej, Nowe Centrum Miasta oraz Zielony Krąg Tradycji i Kultury. To wizja miasta nowoczesnego, zrównoważonego rozwojowo, honorującego swoją tradycję, ale także wykorzystującego elementy środowiska naturalnego i nowej infrastruktury z układem autostrad oraz szybką koleją.

According to the Łódź City Council Resolution No IV/60/07 of 17th January 2007 a new project on "The Łódź city strategic area development goals study" has been started. The basic elements are determined by spatial arrangement of Łódź: historic North-South axis concerning Piotrkowska Street, contemporary axis East-West concerning mainly downtown district of Łódź, New City Center and Green Circle of Tradition and Culture - parks, greens. This is a vision of a modern, uniformly developing city respecting its tradition as well as elements of its natural environment, new infrastructure together with motorway communication system and high speed railway transport.



Urząd Miasta Łodzi / City of Łódź
ul. Piotrkowska 104
90-926 Łódź

www.uml.lodz.pl

Opracowano przy współpracy / In cooperation with



Łódzki Urząd Województwa
Łódź



URZĄD STATYSTYCZNY
W ŁODZI

Łódźski Urząd Województwa w Łodzi, Pełnomocnik Wojewody ds. Systemów Transportowych / Łódź Voivodeship Office in Łódź
W wydawnictwie wykorzystano wybrane tablice z "ATLASU MIASTA ŁÓDZI" / Selected tables used from "ATLAS MIASTA ŁÓDZI" edition

© Urząd Miasta Łodzi 2013